BONDIA ARUBA

Dialuna 3 di Juli 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Caso mucha di 2 aña cu cancer

Mayornan a pidi varios biaha pa specialista pero a haya Paracetamol



Pagina 3

WEB: Tereno Sunrise Solar Park no ta contamina



Pagina 2



Aeropuerto ta inicia proyecto di 12 miyon florin

Pagina 31



RCA ta forsa wega 3 contra Nacional

Pagina 18

Editorial

Autonomia y supervision financiero

Caft a bin pa keda?

Pagina 5

BONDIA ARUBA

Analisis tumando luga riba aumento di pensioen y seguro di incapacidad pa trahadonan di cuido

ORANJESTAD – Ainda no tin nada concreto riba e negociacion cu ta tumando luga entre otro cu gerencia di Hospital y sindicato ABv cu ta representa mayoria di trahado di enfermeria y di sector di cuido pa loke ta trata un contracto colectivo (CAO).

Bon Dia Aruba a consulta cu minister di Salubridad Publico, Alex Schwengle kende a bisa cu ainda e no tin un update recien di e desaroyo di e negociacion aki. Mientras di otro banda presidente di ABv, Gina Maduro a laga sa na e matutino aki cu ainda "no tin nada concreto", pues e situacion ta status quo.

E locual cu e mandatario ta considera importante ta no solamente e aspecto di salario, pero principalmente esun cu tin di haber rond di e pensioen di e trahadonan di cuido. "Nos sa cu e pensioen di hospital no ta hopi bon. E ta hopi tiki!", el a bisa.

Tin un analisis cu ta andando pa wak con nan ta bay drecha e CAO, ya cu cambio aki mester sosode y e minister ta "para su tras". Aunke ta reconoce cu esaki lo costa cen, pero e proceso aki ta uno cu mester a tuma luga caba. Pa por drecha e situacion, mester haci a base di calculonan financiero.

Tambe –segun e mandatario– e discusion mester ta kende ta carga kico ya cu ora di carga algo asina ta importante con nan ta bay reparti e gastonan. Pa motibo cu ta asunto di pensioen, e ta un responsabilidad di e trahado tambe y no solamente di e dunado di trabou. E minister no a bay mucho den detaye ya cu e no tin un update recien. A pesar cu e ta hopi ocupa, e mandatario a laga sa cu e ta activamente buscando e update aki.

Seguro di imparcialidad laboral

Otro punto cu e mandatario ta considera importante ta e evaluacion cu nan ta haciendo pa wak si ta posibel di bin cu un seguro pa e trahadonan aki di enfermeria y cuido di pashent. El a bisa cu generalmente e tipo di seguro aki ta caro. E ta papiando specificamente di un seguro cu nan ta yama un seguro pa incapacidad laboral. Esaki ta pa cubri e trahado si e mester keda incapacita door di bo trabou mes di tal manera cu bo no traha mas. Aunke trahadonan tin e seguro di SVb cu ta cubri e gastonan pa dos aña, despues di esey e persona no tin nada mas.

Pa medio di e seguro di accidente aki nan kier brinda mas proteccion na e trahadonan di e sector di cuido; si den caso e persona ta keda impedi pa traha, e por conta cu un seguro extra. Den caso cu e trahado ta keda incapacita na un edad relativamente jong, e mester por tin un garantia di por ehempel gosa di un 50% di su ultimo salario, te ora cu e ta yega na edad di pensioen.



Un aspecto interesante cu mester sali di tur e discusion aki ta si e cambio den e pensioen y e introduccion di un seguro di accidente pa e trahadonan specifico aki ta posibel. E minister a trece manera ehempel a base di su mesun experiencia y datonan cu e tabatin antes, cu si bo kier traha como dokter riba bo mes, naturalmente bo kier evalua si bo mester di extra seguro pero e sa cu e seguro priva pa e dokternan cu ta traha ariba nan mes ta hopi caro. E mandatario ta pensa cu si nan por haci'e colectivamente pa un grupo grandi di e sector di salud, e prijs lo ta mas accesibel. Pa e motibo aki e ta haya importante pa wak con e asunto lo desaroya.

E minister nota kere cu e proceso di analisis aki lo por tarda hopi pa bin mas claridad. Sinembargo e ta reconoce cu hospital ta hopi ocupa, ya cu e proceso di expansion y renobacion di nan infrastructura ta tumando luga actualmente. Tambe nan ta brindando capacitacion y actualisacion pa medio di cursonan specialisa cu ta tumando luga continuamente pa nan personal. Esaki no ta kita afo cu e CAO pa e trahadonan mester haya su atencion, segun Sr. Schwengle.

Sr. Schwengle ta gradici ABv cu a bin ta carga hopi pasenshi den e proceso aki, pero e ta consciente como mandatario cu pa e otro aña mester tin un CAO nobo. Aworaki nan a firma un extension di e CAO manera e ta pa eynan bin cu un acuerdo nobo teniendo na cuenta e asunto di pensioen y seguro pa e trahadonan. "E aña cu ta bin ta bay bira un aña hopi importante", el a bisa.

Pa loke ta e parti financiero pa atende cu e cambio aki den e CAO nobo, Sr. Schwengle ta haya cu financieramente gobierno mester duna nan e espacio. E mandatario tin tur confiansa no solamente den sindicato ABv pero tambe di hospital, cu nan lo haci nan maximo esfuerso pa yega na un bon acuerdo y den tur trankilidad.

E di tres aspecto cu e mandatario ta haya relevante ta pa bin cu mas enfermero ya cu actualmente ta existi demanda of falta di trahado den e sector aki. E problema aki no ta existi na Aruba so, pero esaki ta un problema grandi tanto na Europa como na Merca tambe.

\

Un dilema cu nan ta evaluando ta con nan por haci mas atractivo ainda, na banda di e salario, pa e trahadonan di enfermeria por keda traha mas largo posibel, pero tambe cu placer pa nan trabou. E minister ta haya cu mester haci e trabou aki mas interesante, di tal forma cu nos hubentud ta haya atractivo pa bay den e ramo aki.



Segun director di WEB:

Estudio di compania externo a mustra cu tereno di proyecto solar park no ta contamina

ORANJESTAD – Director di WEB, Luis Oduber a bisa cu e permiso di e tereno cu tin di haber cu nan proyecto di solar park ta den proceso. Bon Dia Aruba a denuncia ora cu WEB a inicia e fase di construccion of 'groundbreaking' di Sunrise Solar Park, cu e tereno cu nan ta huur di Refineria di Aruba (RdA), no tin un permiso a base di ley vigente pa cuminsa e construccion. Ademas -segun ley di Hinderverordening pa 'inrichtingen' manera e parke solar, mester un permiso di hinder.

E ley ta rekeri tambe cu mester entrega un peticion y haci esaki publico pa asina entre otro pone e habitantenan den bisindario na haltura. Nan tin e derecho pa entrega un obhecion si nan ta sinti esaki ta necesario. Den caso cu lo otorga e permiso, mester entrega peticion tambe pa un permiso di construccion (bouwvergunning), unda tambe tin e posibilidad pa ciudadanonan entrega un obhecion pa esaki. Nan ta aspectonan di ley cu WEB (y tur otro compania) mester cumpli cu ne den e tipo di proceso aki.

Contaminacion

Sr. Oduber a tuma nota di un articulo di prensa unda ta bisa cu e tereno caminda e parke solar mester wordo instala, ta un tereno contamina. Segun investigacion cu e matutino aki a haci, ta net e area scogi pa bin cu e proyecto aki ta unda Valero a dump asbest ilegal. RdA a haci palabracion cu e doño anterior aki di e refineria, pa limpia e asbest pero manera Bon Dia Aruba a publica varios biaha, dumpmento di asbest of otro substancianan cu ta malo pa salud, hende y animal, no por riba e tereno di refineria.

Segun sr. Oduber nan a laga un compania externo haci e estudio necesario pa tuma muestra pa asina tin un bista cla y evita cu esaki lo por tin efecto riba salud di hende. "Nos a controla e superficie locual tin ariba", el a bisa. A controla e calidad di tera na un meter di profundidad y "nos no a haya nada eynan", e director ta bisa. Sr. Oduber ta sigui splica cu mester tene cuenta cu den e proyecto aki di e solar park, nan no lo ta cobando pa instalacion.

Sr. Oduber no a descarta cu si nan mester coba mas profundo of kisas den otro localidad por tin contaminacion, manera a wordo informa. "Pero caminda nos t'ey nos no a haya nada", el a declara na Bon Dia Aruba.

E director di WEB a finalisa bisando cu e proyecto pa bin cu un parke di molina ta algo cu nan ta kere den dje tambe. Esaki pa motibo cu a keda demostra cu e ta un energia renovabel cu ta wordo produci durante practicamente 24 ora pa dia, y asina nan por saca miho probecho.

Di otro banda, solo ta genera energia durante un rato so den dia, segun Sr. Oduber.

Mucha di dos aña diagnostica cu cancer bayendo Hulanda pa tratamento

"Mayornan a pidi varios biaha pa manda nan yiu specialista pero a haya Paracetamol"

ORANJESTAD - Siman pasa mayornan a ricibi noticia cu nan yiu homber di dos aña tin cancer. Esaki a sosode despues di varios biaha cu bay dokter di cas y pidi pa un specialista wak e mucha ya cu nan no tabata haya normal e cantidad di biaha cu e mucha ta malo cu keintura halto. E criatura lo ta subiendo avion hunto cu su mama pa bay tuma tratamento na Hulanda. Mientras tanto, un grupo grandi di persona a bin dilanti e fin di siman aki pa yuda cu donacion pa tata tambe por bay hunto cu nan, ya cu AZV ta cubri pa un mayor so.



Bon Dia Aruba a tuma contacto cu AZV y lo keda pendiente pa nan reaccion riba e caso aki y e procedura tuma. E tata Edmar Winterdaal a comparti riba su pagina di Facebook e fin di siman aki un storia cu a captiva comunidad di Aruba. E ta conta cu su yiu di dos aña Sheydon Hose tabata bira malo ultimo tempo cu keintura halto y basta frecuente. Cada bes cu nan a hiba e mucha cerca dokter Giel, segun e ta sigui declara, e dokter a prescribi Paracetamol y ta manda e mucha cas sin pidi pa un specialista. Ultimo siman, e mayor a ripara cu e barica di su yiu a cuminsa blaas y despues di a bolbe acudi cerca e dokter, a laga e mucha bay un specialista.

'Wilms tumor'

E resultado di bishita na specialista a constata cu Sheydon tin un tumor di 12 centimeter den su riñon. E tipo di cancer aki ta conoci como e Wilm's Tumor. Esaki ta un tipo di cancer den riñon cu ta mas comun den muchanan y no mesun hopi pa adultonan. Un di e cosnan cu seguramente ta molestiando Sr. Winterdaal ta e echo cu e dokter a keda manda e mucha cas cu Paracetamol den e prome simannan cu a cuminsa ripara cu algo no tabata bon. "Nos a keda pidi pa cuido special di specialista. Despues cu porfin e dokter a laga nos bay un specialista, a bin dilanti cu Sheydon tin un tumor di 12cm den su parti abdominal." Sr. Winterdaal ta splica cu como mayor bo sa ki ora bo yiu ta malo y cu algo no ta bon.





Donacion y gradicimento

Sr. Winterdaal a tuma e fin di siman aki pa e bay entre otro na Linear Park pa tuma donacion di hende y Kapel Alto Vista pa haci oracion. El a presenta atrobe na Linear Park 7:30 ayera nochi pa ricibi mas donacion. "Danki guys, danki. Un cambio mester pasa, un cambio ta bay bin den nomber di amor. Mi no ta bay para asina wak na banda. Ami ta bay habri mi boca pasobra mi sa cu hopi hende no tin e conocemento con pa move y e ta un bataya hopi duro. Pa para bo mes riba pia y expresa bo mes no ta facil. No ta facil pa saca dolor di famia pero nos ta bay dilanti," sr. Winterdaal a expresa cu hopi emocion. E tata kier bin cu un movemento yama 'Celebra Bida'. E ta indica di no sa ainda completamente con e ta bay haci esaki, pero e kier traha un movemento pa yuda famianan cu ta pasa den e mesun tipo di casonan aki. Ya caba ta conta cu apoyo di artistanan local manera Jeon, Janiro Eisden, Zyon y hopi otro hende mas cu ta apoyando e causa aki.

E tata a kita for di trabao pa por bay Hulanda y asina sostene su yiu den bringa e cancer aki cu el a haya. Mañan nan ta biaha bay Hulanda despues cu a pidi comunidad di Aruba pa aporta cu algo pa yuda e tata yega na su pasashi y cubri su gastonan pa e por bay cu e mucha. Cu lagrima na su wowo, sr. Winterdaal a gradici tur hende cu a bini hunto pa yuda cu e situacion hopi fastioso aki cu nan ta aden. Via un video di Facebook Live e ta bisa: "Pa mi yiu mi lo move shelo y tera. Esaki ta e miho manera pa mi comunica cu boso tur y mi ta gradici boso un mundo pa boso apoyo."

Conflicto di Siria : Bombardeo di Damasco tras di persecucion di auto

SIRIA – Un 'suicide bomber' a lansa un atake den e capital di Siria, informenan ta bisa cu por lo menos 19 persona a muri.



Polis di Siria a persigui 3 presunto terorista cu a purba di drenta e capital. Polis a detene y a desactiva bomnan den dos di e vehiculonan, pero e di 3 chauffeur a drenta plaza Tahrir y a explota e bom. Siria ta memey di un guera civil ya pa 6 aña caba y Damasco ainda ta bou di control gubernamental. Por lo menos 12 persona a resulta herida den e explosion Diadomingo segun informenan. Television di e estado ta bisa cu e teroristanan a plania pa bombardia areanan yena cu hende ariba e prome dia laboral despues di e luna mas sagrado musulman di Ramadan.

Un funcionario di polis pa e agencia di noticia estatal a bisa, "E atentadonan terorista a mata y herida varios civil y causa daño fisico den e area." Un residente a bisa cu nan a scucha zonidonan di tiro rond di 6 di atardi, despues sigui pa un explosion cu a destrui bentananan di casnan den e vecindario. Un coresponsal di e AFB na e sitio a wak varios daño extenso den edificionan cerca y dos auto bombardia banda di e plaza. Segun e medio di comunicacion Reuters, e ministerio di relacionnan di exterior di Siria a manda un carta bisando cu te cu 20 persona a muri y algun dozijn di muhe y mucha tabata entre e heridonan.

Te ainda niun Grupo a bin dilanti y tuma responsabilidad pa e atake. Mas di 300.000 persona a perde nan bida den e guera di Siria, cual a cuminsa cu un protesta anti gobierno na aña 2011.

E agencia di Nacionnan Uni pa refugiadonan a bisa cu desde e comienso di e conflicto, 5.5 miyon persona a bandona e pais, y otro 6.3 miyon persona a wordo desplasa.





Damasco a permanece principalmente bou di control di presidente Bashar al-Assad, y a evita gran parti di e lucha pero e capital a experencia un serie di atake suicida cu bom.

Na maart, dos atentado cu bom na e capital a mata mas o menos 40 persona. Un grupo jihadista afilia cu Al Qaeda a tuma responsabilidad pa e atake aki.

6 persona a fayece despues cu avion a cay

WISCONSIN – Un avion chikito bulando di Chicago pa Canada pa un biahe di pesca, a cay diasabra na parti noord di Wisconsin lagando un saldo di 6 persona morto cu tabata abordo, autoridadnan ta bisa. Esaki ta sosode un dia despues cu 4 persona a muri den un accidente aereo na noordoost di Georgia.

E avion tipo Cessna 421 a cay den oranan di marduga, rond di 3or di mainta, na e municipio di Harmony, no mucho leu di e ciudad si Catawba. E accidente a pasa diasabra pero oficialnan no a duna informacion di cuanto victima tabata tin te cu diadomingo mainta. Tur e victimanan ta adulto pero no ta tur identidad ta conoci.

E accidente a sosode den un zona cu hopi mondi y scur oficialnan ta bisa.

Investigadonan di e Nacional Transportacion Board (NTBS) a wordo manda na e sitio mesora.

Funcionarionan di NTBS a bisa cu tabata tin un discusion entre e piloto y e controladonan di trafico aereo acerca di un 'fenomeno climatico local'. Pa mas o menos 2or di mainta e avion a desaparece for di e radar y e restonan di e avion a wordo haya despues.



NTSB tambe tabata investigando e accidente di otro avion chikito na Georgia cu a cobra bida di por lo menos 4 persona diasabra atardi, segun e oficina di sherrif di Condado di Murray. E avion, cu un bimotor piper, a baha 4.44pm cerca di Chasworth Georgia.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Autonomia y supervision financiero

CAft a bin pa keda?

Atrobe a bin discusion tocante e pregunta te ki momento lo tin supervision di Reino riba nos situacion financiero gubernamental. E partido den gobierno ta di opinion cu esey mester dura te e momento cu Aruba yega na un presupuesto balansa, esta 2018. Despues ta bin cu un 'Begrotingskamer' cu mester fungi como un entidad autonomo cu ta conseha gobierno encuanto su presupuesto. Recientemente nan ta critica e partido grandi den oposicion cu nan lo ta boga pa Hulanda (Reino) prolonga e supervision y hacie algo permanente.

Nos no ta bay den e detayenan di e debate entre e partidonan, pero ta enfoca riba e pregunta: kico a palabra, te ki tempo nos lo tin e supervision financiero, den cual Reino ta hunga un papel? Esey ta termina ora Aruba yega un 'balanced budget'? Desde e momento ey Aruba ta 'take over' y ta bay vigila situacion financiero via su Camara di Presupuesto? Y, importante, Aruba ta haya acceso na prestamo cu interes abao via Hulanda?

Pa cuminsa, nos mester bolbe na e protocol firma na 2015, despues di e deliberacionnan na Aruba, cu ministro Plasterk. E negociacion tabatin dos opcion so: intervencion di Reino, o un acuerdo cu Aruba mes ta impone e supervision. E protocol aki ta e acuerdo a base di cual Aruba a bin cu un ley propio, den cual a describi e facultadnan di Reino pa supervisa, y interveni, si segun nan esey ta necesario. Sin embargo, tin un parti di e protocol cu ta bin te na ultimo, unda ta duna e perspectiva di kico lo ta finanza sostenibel y na ki momento ta papia di esey.

E protocol, punto 12: "Het College stuurt aan de raad van ministers van het Koninkrijk zijn conclusies indien het Balanced Budget als bedoeld in de meerjarencijfers uit de landsverordening tot wijziging van de begroting 2014 duurzaam is gerealiseerd in overeenstemming met de bepalingen uit onderhavig protocol en landsverordening, met het oog op instelling door Aruba in samenwerking met Nederland van een Begrotingskamer om het onafhankelijk toezicht over te nemen en voort te zetten. Op dat moment wordt een begrotingspad vastgesteld naar houdbare overheidsfinanciën met een staatsschuldquote van op termijn 40%." Claramente e documento ta papia di un situacion sano ora Aruba yega atrobe na un corelacion entre debe y GDP di 40%...

Y kico un corelacion di 40% ta significa, si awor nos ta na 86%? Si nos tuma por ehemplo e proyeccionnan di Banco Central cu ta contempla e efecto riba nos crecemento economico di e reapertura di e refineria, cu ta e proyeccion mas faborabel cu tin actualmente, nos por mira cu yega na 40% di debe/GDP ta un caminda masha largo, cu por tuma nos por lo menos mas di un decada. E protocol ta bisa cu conhuntamente lo diseña un ruta di presupuesto pa yega na 40%. Te e momento ey nos lo tin Reino vigilando kico nos ta haci. Y ta logico cu Hulanda no ta laga Aruba bay su mes caminda otro aña caba, ora nos ta apenas na 82-83% di debe/GDP, plenamente den teritorio di peligro… y cu e riesgo grandi cu dentro di un par di aña Aruba ta den problema grandi atrobe, sigur si tin algun contratiempo economico no visibel awe.

Un di e argumentonan di gobierno ta cu asunto financiero ta un asunto di e pais ('landsaangelegenheid'). E protocol ta bisa tocante esaki den e considerando: "hoewel de openbare financiën een landsaangelegenheid zijn, de regering van Aruba het wenselijk acht om structureel onafhankelijk toezicht hierop in te stellen." Esaki ta bisa tur cos. Ta nos asunto, pero Reino tin un responsabilidad di garantisa bon gobernacion, y mester eherce e supervision tambe. Basicamente e protocol ta ripiti loke ta hancra den Statuut, pero tambe ta bisa bon cla cu ta gobierno di Aruba mes ta haya cu den e situacion actual supervision independiente ta necesario. Asina ta cu na e momento aki e argumento di autonomia no ta al caso.

Esaki tin e consecuencia tambe cu nos por tuma e supervision financiero di Reimo como algo permanente pa hopi aña, gusta of laga. Nos por mira esey como algo negativo, cu 'nos no por haci loke nos kier', segun cierto politiconan. Ta claro cu nan ta papia di 'nos' pero en realidad nan ta referi na nan mes. Pasobra nan no kier goberna cu disciplina financiero. Nan kier tin e posibilidad pa nombra cuanto un hende cu nan kier den servicio publico, na luga di enfoca riba loke nos como comunidad mester. Esey semper ta beneficia cierto di nos, pero e otronan mester paga e cuenta.

Pero por mir'e como algo positivo. Pensa kico lo pasa si pa hopi aña nos no mester tin miedo pa gobierno local abusa di su posicion pa hinca nos den problema financiero…

Nos por cuminsa planifica hopi miho. Tambe recurso financiero scars ta obliga nos planifica miho y pone prioridad prome. Esey ta exigi tambe cu nos mester bira hopi mas critico pa loke ta prioridad, riba cual semper lo tin diferencia di opinion y discusion. Pero esey ta bon; no ta esey nan ta yama democracia participativo?

BONDIA ARUBA

Cuanto parlamentario ta gana na Latino America?

Latinoamerica (CNN).- Un informe di corant La Nacion di Argentina cu a ser publica diadomingo a lanta polemica na e pais ey, pasobra informe a revela cu salario di congresistanan a aumenta cu 47% compara cu luna di januari, yegando te 85 mil peso (5.640 dollar), pero e aumento por supera e cantidad di 9.300 dollar si inclui otro pago manera gasto di move di nan ciudad di origen pa otro ciudad of pa gasto di transporte.



Segun e informe aki, congresista a duplica nan gasto di representacion, pasobra nan a bay di 661 dollar pa 1323 dollar, y nan gasto di mobilidad di nan ciudad pa otro ciudad a bay di 860 te 1191 dollar, e pago pa pasashi terestre a aumenta di 19 te 33 dollar y ticket di avion di 45 pa 99 dollar, pa un total di 9466 dollar pa luna.
E salario di un congresista por ta 17 biaha mas halto cu di un ciudadano cu ta gana salario minimo.

E salario di congresista a causa polemica na Colombia, caminda el a aumenta e aña aki cu 7,7%, y salario a yega te 27.929.064 peso (9.306 dollar), pero sin inclui beneficio manera pago pa seguridad y comunicacion.

Mexico ta e pais caminda congresista ta gana mas placa, pasobra cu nan beneficio y gasto di representacion e cantidad di placa di legislador por yega te 17.750 dollar.

Despues di Mexico ta sigui Chile 13.977 dollar caminda e salario ta inclui pago di impuesto, salud y prevision cu ta cubri asunto manera incapacidad y fayecimento. Pa diputado di camara e salario di disposicion liber ta di 10.082 dollar pa luna.

Despues ta sigui Brasil, caminda salario neto pa luna ta di 10.617 dollar, pero diputado tin derecho pa haya otro beneficio cu ta conoci como 'cuota' pa ehercicio di actividad parlamentario pa gasto di biahe, seguridad, consulta, huur di un oficina pafo di congreso, propaganda,



hospedahe y otro. E cantidad no ta fiha, pero tin un maximo cu ta depende di e lugar di residencia di e diputado. E cantidad ta di 8.688 dollar pa diputado di Brasilia y te 12.923 pa diputado di Roraima, esunnan cu ta biba mas leu.
Mester hustifica e placa pa



luna via factura. En realidad nan ta gasta menos placa cu e maximo limite cu ta permiti. Venezuela ta e pais cu congresista tin menos placa: 60 dollar pa luna, un cantidad aproxima cu ta cambia constantemente pa devaluacion di bolivar.

E salario di congresista ta cambia dependiendo di e pais, pero en general mayoria di legisladornan ta haya pago pa representacion, transporte, gasolin, seguro medico priva y pago pa bay reunion special plenario.



Balor na dollar
Mexico: 17.750
Ta inclui beneficio y gasto di representacion

Chile: 13.977
Ta inclui impuesto, salud y prevision. Esaki ta pa un senador. Diputadonan ta haya 10.082 dollar di disposicion liber.

Brasil: 10.617
No ta inclui otro gasto cu por cambia, si tuma na cuenta e estado di residencia anto por yega te 12.000 dollar

Argentina: 9.466
Ta inclui gasto di representacion, transporte y di muda

Colombia: 9.216
No ta inclui gasto di seguridad ni comunicacion

Uruguay: 7.300
Ta inclui gasto di representacion

Paraguay: 7.300
Ta inclui gasto di gasolin seguro medico priva

Peru: 6.956
Ta inclui placa extra pa su trabou den Congreso y descuento di ley

Costa Rica: 6.878
Ta inclui cuminda, gasto di representacion, seguro social. E pago ta cambia segun su ausencia

Spaña: 5.082
Ta cambia segun nan lugar di trabao. Ta inclui gasto di representacion.

Ecuador: 5.009
Asambleista for di provincia ta haya 340 dollar extra pa transporte

Panama*: 5.000
Ta inclui salario neto mas otro gastonan

El Salvador: 4.025
Ta inclui gasto di representacion, transporte y comunicacion

E presidente di Asamblea legislativo ta gana 5.781 dollar y el vice - presidente, 5.225 dollar

Guatemala: 3.800
Ta inclui placa extra pa asistencia na sesionnan

Nicaragua: 3.400
Ta inclui gasto di bancada, pero haya placa adicional pa gasolin

Bolivia: 2.600
No Ta inclui gasto pa biahe ni gasto di representacion. Legisladonan suplente tin un salario di 880 dollar

Venezuela: 60
Ta inclui gasto di biahe.

Un encuesta kier sa dicon hende Latino tin opinion malo di nan parlamentarionan?

LATINO AMERICA (InfoBae).- "51% di ciudadano di Latino America ta evalua malo e trabao di nan congreso". Mas di 25 organisacion di sociedad civil ta impulsa, bao lema di #DileAlCongreso, e prome consulta riba trabao legislativo na 15 pais di Latino America

E obhetivo ta haya sa cual ta e grupo di factor cu ta importante pa tin legitimidad den trabao legislativo na Latino America. "Ta falta di confianza?, ta falta di informacion?, ta ausencia di duna cuenta di placa cu ta di estado? Nos idea ta identifica e motibo y cu estudio aki por sirbi pa asina traha riba diferente plan di accion," Agustina De Luca, Director di Area di Transparencia di Fundacion Directorio Legislativo, a splica.

Segun De Luca Latino Americano tin interes pa agenda legislativo, pero e interes ta fragmenta. "Hende ta sigui topico, debate of proyecto di ley pa motibo cu e ta interesante pa nan of pasobra nan ta sinti nan interes afecta. Importante ta cu congresonan por ta un espacio caminda por introduci demanda of problema cu tur sociedad tin y cu e pueblo por sinti cu ta haya atencion pa nan problema," De Luca a splica.

E consulta ta impulsa via red socialnan, y ta tuma opinion di ciudadano di Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Uruguay, Ecuador, Venezuela, Republica Dominicana, Costa Rica, Mexico, Guatemala, Peru, Paraguay, El Salvador y Honduras.

Aunke e resultadonan no lo tin caracter di un muestra, nan ta anticipando un participacion masal di mas di 600 mil persona di tur pais. E obhetivo ta mehora e funcionamento den congresonan regional.

E encuesta tin 10 pregunta y ta anonimo, y ta tocante trabao den congreso, legisladornan, representacion real cu ciudadano kier tin den congreso, topiconan cu mester bira prioritario na momento di legisla. Topico manera seguridad, delincuencia, educacion, inflacion, derecho sexual y reproductivo, corupcion y igualdad di genero entre otro. Ciudadano di pais envolvi den e iniciativa aki tin tempo pa participa den e link aki te dia 9 di juli. https://mgab.typeform.com/to/MxOppG



Fin di siman violento na Mexico: 30 persona a muri na Sinaloa

MEXICO (BioBio).- Awor estado di Sinaloa na Mexico ta bibando momentonan hopi violento, cu e homicidio di 30 persona incluyendo 17 supuesto criminal, cu a tuma lugar den un tiroteo entre criminal y polis y militarnan. Ta hopi comun bringamento entre narcotraficantenan, despues di cu "El Chapo Guzman" a keda deteni y extradita pa Merca.





Sinaloa ta na costa Nort di costa Pacifico di Mexico y ta e ciudad caminda e narcotraficantenan grandi Mexicano tabata cuminsa opera. Ciudad di Sinaloa tabata den trankilidad pero e ultimo aña aki nivel di violencia a aumenta mas y mas cu asesinatonan, mientras awor autoridad ta haya mas curpa y cadaver scondi den areanan solitario.

Analistanan ta pone tur responsabilidad riba e constante lucha cu tin entre dos grupo di e cartel di Sinaloa, cu ta purba di bira e lider nobo di e negoshi di droga, y contrabando, despues cu e antiguo lider Chapo Guzman a ser captura na 2016 y cu awor ta deteni na Merca, despues cu el a ser extradita na luna di januari.

Violencia a aumenta na otro region di Mexico tambe. Luna di mei ta ser considera como esun mas mortal desde cu e registro di crimennan oficial a cuminsa na aña 1997. Tin rapport di 2.186 homicidio, pero ainda no ta cla cuanto di nan tin relacion cu narcotrafico.

E violencia a sali for di control diabierna anochi, ora cu a registra un tiroteo na Puerto di Mazatlan despues cu a informa di un comando arma cu a mata dos homber.

Supuesto delincuentenan a huy, nan tabata core den 4 auto grandi y a ser deteni pa polis di estado y militarnan. Eynan delincuente y polis a cuminsa bringa un cu otro. 17 persona a muri. Tur di nan ta pertenece na e comando arma, Genaro Robles, secretario di Siguridad di Sinaloa a comunica.

E comando arma a mata mas tempran dos homber mas di 24 y 54 aña, aumentando asina e cantidad di morto. Te na e momento ey tabatin 19 morto.

Den e forsa di orden publico, e tiroteo a laga cinco polis herida y tur di nan a ser reporta den condicion stabiel y fuera di peligro.

Durante diasabra autoridadnan a informa tambe di otro 11 morto violento na diferente lugar di Sinaloa.

CEPAL ta kere cu den 23 aña lo tin mas hende grandi cu adolescente na Latino America

AMERICA LATINA (DiarioGestion).- E Comision Economico pa America Latino y Caribe (CEPAL) a informa cu despues di diferente analisis, nan ta spera cu den 23 aña y pa prome biaha, e poblacion di hende grandi na America Latino lo a crece bira mas cu pobla-

Segun CEPAL, e region ta cana directo den direccion di "envehecimento" di e poblacion. Asina cu e porcentahe di persona di 60 aña o mas, lo supera hende cu menos di 15 aña, pa aña 2040. America Latino y Caribe tin un poblacion di 615 miyon hende, y awor nan ta anticipa cu na aña 2050 America Latino mester yega te 784 miyon di persona. Pero 10 aña mas laat, lo cuminsa un cambio atrobe den cifranan, pasobra e envehecimento di poblacion lo disminui gradualmente.

"Poblacion di region lo sigui crece te aña 2060, y despues lo cuminsa disminui," Paulo Saad, director di centro Latino Americano y di Caribe di Demografia di CEPAL a splica.

"Si algun hende cu ta kere cu e explosion demografico ta un problema, mester lubida esey. E realidad y desafio di nos region ta e 'enveheciemento' di poblacion," el a splica.

E fenomeno lo cambia e tendencia di varios decada, pasobra te aña 1970, Latino America y Caribe tabata un region hoben cu indice halto di fecundidad y nacemento, cu un promedio regional di seis yiu pa cada muhe, y cu un expectativa di bida abao. E tendencia a cambia drasticamente den 25 aña, y awor e region a bay di e region mas hoben te un region mas maduro. "E indice di fecundidad a cambia di 6 pa 3 yiu pa muhe na 25 aña y awor e promedio di region di Latino America ta bao di e indice di reemplaso, cu ta yega te 2.1 yiu pa un muhe. Si e tendencia lo mantene, anto lo yega un momento cu e poblacion lo cuminsa disminui," Saad a splica. E proceso di envehecimento di e region lo wordo analisa na e cuarto conferencia regional entre gobiernonan riba envehecimento y derecho di persona mayor na America Latino y Caribe, cu lo ser realisa na Asuncion, Paraguay entre 27 y 30 di juni.



BONDIA ARUBA

Presidente di Cft Age Bakker:

"Finalisacion di reportahenan financiero di Statia ta di gran importancia"

ORANEJSTAD -- Entregamento formal di varios reportahe financiero na Cft ainda ta deficiente. Esaki Presidente di Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) a conclui durante e combersacionnan cu tanto Colegio Ehecutivo como Conseho Insular. "Un presupuesto aproba y hustificacion di su ehecucion ta instrumentonan di guia importante pa gobierno di Sint Eustatius".

Ta pa e motibo ey ta di gran importancia pa finalisa e cuenta anual di 2015, e presupuesto di 2017 y e reportahe di ehecucion di e prome kwartaal di 2017, cu su concepto ta den un fase avansa. Banda di esey mester duna prioridad na e cuenta anual di 2016, di cual ta premira cu e lo no ta cla prome cu e deadline di 15 di juli 2017 stipula pa ley.

Durante e bishita di Cft a papia ampliamente riba e necesidad cu tin di un proceso di presupuesto y di hustificacion apropia. Den e cuadro ey a papia tambe tocante e Departamento di Financia. Tin un oficina externo cu ta trahando riba e problemanan di capacidad, pa atende cu esakinan. Ta pa e motibo ey Cft ta sali for di e punto di bista cu riba termino cortico lo reduci e retraso di e reportahenan financiero. A base di e ultimo cifranan cu Sint Eustatius a presenta, ta spera di realisa un surplus di casi USD 0,5 miyon na 2016, cu cual lo compensa completamente e deficit di aña 2014. Esaki ta nifica cu tin un progreso considerabel compara cu aña 2015, cu ta spera cu lo cera cu un deficit di USD 0,6 miyon. Ta premira cu lo compensa e deficit ey den 2017. Cft ta nota cu ta haci pago cu no ta cuadra cu reglanan di e supervision previo, ehecuta pa e Ministerio di Asuntonan Interno y Relacion di Reino.

Ta necesario pa Sint Eustatius percura pronto pa aproba e presupuesto di 2017. Tambe ta importante pa riba termino cortico finalisa e trayecto pa yega na un contract adapta cu NuStar. Consecuencia di e adaptacion lo ta un aumento drastico di e entradanan di e isla y loke lo haci e financia di e entidad publico mas duradero.

Cft a expresa su aprecio pa esey. Cft a enfatisa cu ainda tin algun riesgo relaciona cu financia, cu Sint Eustatius lo mester bay analisa ainda. Asina, por ehempel, tin algun imperfeccion relaciona cu e administracion di salario.

A papia tambe cu Colegio Ehecutivo tocante legislacion di pensioen di Islanan BES pa (ex)mandatario politico. E legislacion di pensioen aki ta trece cu ne e necesidad di establece un sistema di prevision di pensioen. Pa diferente motibo ainda no a calcula ni incorpora e prevision aki den e cuentanan anual di Sint Eustatius. A keda palabra cu Cft hunto cu e entidadnan publico lo analisa mas detayadamente e aspectonan financiero di e legislacion di pensioen.

E bishita aki di e Colegio na Sint Eustatius tabata tambe den cuadro di despedida di e presidente actual Age Bakker entrante prome di juli 2017. Hunto cu e miembronan di Conseho Insular y Colegio Ehecutivo a mira atras riba e colaboracion. Tambe di e bishita, for di awor a cera conoci mas di acerca cu Señor Herbert F. Domacassé, kende entrante prome di juli 2017 a keda nombra miembro di Cft na nomber di e entidadnan publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Cft Bonaire, Sint Eustatius y Saba entrante prome di juli 2017 lo consisti di Raymond Gradus (presidente), Sybilla Dekker y Herbert Domacassé.



Presidente di Cft Age Bakker:

"Saba ta keda riba bon caminda cu si fiansa publico"

THE BOTTOM - Durante di su bishita na Saba dia 28 di juni, Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) a conclui cu Saba te ainda tin su financia publico bon na ordo.

Aunke aña 2016 a caracterisa su mes cu varios contratiempo financiero y tambe ausencia di algun funcionario clave di Departamento di Financia, e cuenta anual di 2016 ta mustra un surplus. Tambe e accountant controlado a indica, cu lo otorga un declaracion di accountant cu ta aprobatorio. A duna compliment na Colegio Ehecutivo pa esey. "Saba a mustra atrobe cu e tin su asuntonan na ordo", segun presidente di Cft Age Bakker.

Durante di su bishita di 28 di juni, Cft a papia cu Colegio Ehecutivo tocante e situacion financiero di e entidad publico, e contratiemponan financiero durante 2016 y e ehecucion di presupuesto di 2017. A cera aña 2016 cu un resultado positivo di USD 69.063. Por a mira esaki den e cuenta anual di 2016, cu lo ricibi pa di tres aña consecutivo un declaracion aprobatorio di accountant.

E ehecucion di presupuesto di 2017 ta mustra den e reportahe di e prome kwartaal di ta cana segun plan.

Ademas Cft a duna un conseho positivo riba e prome adaptacion di presupuesto cu a entrega na 2017. Colegio Ehecutivo a expresa su preocupacion tocante financiamento incidental di proyecto, cual ta conduci na gasto structural pa e entidad publico, manera por ehempel ta e caso cu e planta di reciclahe.

Tambe a papia cu Colegio Ehecutivo tocante e legislacion di pensioen di e islanan BES pa (ex) mandatario politico. Pa diferente motibo e legislacion di pensioen aki a resulta den gastonan halto inespera, tanto na 2015 como na 2016. A keda palabra cu Cft hunto cu e entidadnan publico lo analisa mas detayadamente e aspectonan financiero di e legislacion di pensioen.

E bishita aki di e Colegio na Saba tabata tambe den cuadro di despedida di e presidente actual Age Bakker entrante prome di juli 2017. Hunto cu e miembronan di Colegio Ehecutivo a mira atras riba un colaboracion exitoso. Presidente di Cft a expresa su aprecio pa e inmenso pasonan cu e entidad publico a dal durante e ultimo seis añanan.

Detencion di duo di Emigracion prolonga cu 8 dia mas

WILLEMSTAD – Hues comisario (RC) a haci e "rechtmatigheidstoets" den e caso di detencion di Ester Cherie y Lisandra Luyando, respectivamente hefe di Servicio di Admision y colaborado di e hefe.

Ta trata di e caso cu e nomber "Valencia" den cual Landsrecherche Curaçao ta haci investigacion pa loke ta trata entre otro corupcion administrativo y falsificacion di documento na Toelatingsorganisatie (TO).

Hues comisario a husga e proceso di detencion como corecto, mientras cu Fiscal di Ministerio Publico (OM) a dicidi su prolongacion di encancelacion (verlenging inverzekeringstelling) cu 8 dia.

Ministerio Publico no ta dunando ningun informacion adicional den e investigacion awor aki. Na e Servicio a tuma e medidanan pa por sigui sirbi e clientela.

Anteriormente e siman aki e bin den publicidad cu e caso tin di haber cu reglamento di permit, entre otro pa Chinesnan, pero no tabatin confirmacion independiente di e informacion aki. Den pasionnan tin un gran cantidad di cos papia riba e investigacion, pero niun di e versionnan aki cu incluso ta implica un ex mandatario, no ta confirma independientemente.

Docentenan ta evita discusion den klas tocante sclavitud

ROTTERDAM – Ta manera e atencion pa e pasado di sclavitud na scolnan secundario na Hulanda ta birando menos.

Docentenan tin miedo di e discusionnan y mas ta evita e topico, asina ta sali for di combersacionnan cu cientificonan ta tene cu docentenan y ambtenaarnan di ministerio di enseñansa.

E actualidad ta hunga un papel grandi den esaki, manera e discusion rond di Zwarte Piet y e relacion cu e pasado di sclavitud. “Den klas tambe esaki por trece emulsion grandi. Hopi bia docentenan no tin ni tempo ni gana di haci esaki”, katedratiko di historia Caribense Alex van Stipriaan ta bisa. “Bo ta mira esaki tambe bou di docente cu antes si tabata duna atencion na e tipo di topiconan aki.”

Trent preocupante

Un ‘trent preocupante’ e katedratiko na Universidad Erasmus ta bisa. “Den e cuater metodonan grandi di les cu tin (buki di historia, red.) tambe ta sali cu e atencion ta baha. Den ciencia hustamente tin mas tanto atencion pa e pasado di sclavitud, pero esaki no ta drenta na enseñansa.”

“Mas cientifico ta comparti e preocupacion aki. Sigur e cientificonan na mi facultad cu ta ocupa nan mes cu enseñansa y enseñansa di historia.”

Maria Reinders-Karg, un ex colaborado di e Instituto Nacional Hulandes di Pasado di Sclavitud y Herencia, tin seis aña ta duna les di huesped na scolnan den henter Hulanda. E ta mira e problemanan di acerca. Berdad ta asina cu e docentenan tin miedo pasobra nan mes no conoce e historia. Docente Antiano of Surnameño na Hulanda ta prefera evita e topico, pa motibo di miedo”, e antropologo ta bisa.



Si ta na Reinders-Karg ta facil pa haci algo diferente, pa medio di un pregunta simpel na e alumnonan: “Pakico boso ta kere cu tin hende di colo ta biba aki? Mesora bo por haci e conexion cu discusionnan actual, manera tocante sclavitud moderno na Hulanda. E ora ey e alumnonan ta compronde facilmente.”

Mas investigacion

Segun katedratiko Van Stipriaan mester bini investigacion mas pronto posibel di e situacion na scolnan den henter Hulanda. E investigacion mas recien ta di 2011, bou di diesseis scol secundario na Amsterdam.

E atencion pa e pasado di sclavitud e tempo ey tabata varia di menos cu un ora di les pa aña, te cu mas cu dies. “Scolnan cu tabata duna di mas tanto atencion na e pasado di sclavitud generalmente tabata zwarte scholen (scol cu mayoria di e alumnonan ta colo scur).”

Ana Maria Pauletta (PAR)

Intimidacion sexual ta inaceptabel

WILLEMSTAD – Lider di fraccion di PAR den parlamento Ana Maria Pauletta ta bisa cu intimidacion sexual ta inaceptabel.

For di investigacion realisa recientemente a keda prueba cu 33% di nos forsa laboral ta wordo sexualmente intimida na boca di trabou. 25.000 Hende homber y muhe segun e investigacion ta wordo hostiga sexualmente na trabou. Fisicamente, verbal y cu accion trahadonan ta wordo intimida.

Sra. Pauletta a tene un combersacion cu sra. Karin Bosman cu a dirigi e investigacion tocante e tema aki. Puntonan cu a bin dilanti ta cu 57% di e victimanan no ta entrega un keho pa berguensa of pa miedo pa perde nan trabou. Intimidacion ta wordo tapa bou di capa di man los, cultura y amistad.

Segun señora Pauletta, intimidacion sexual su impacto riba e victima ta devastador. E ta sigui splica: ‘Bo ta pasa 8 ora, den cierto caso mas ora, na bo trabou pa bo traha decentemente pa bo comunidad y tambe pa crea stabilidad financiero pa bo famia y bo tin cu haya bo confronta como empleado cu e situacion aki. Esaki ta algo inaceptabel.

Mester traha urgentemente riba un cuadro huridico pa atende y para intimidacion sexual na boca di trabou. Hunto cu e instancianan tanto gubernamental, como



no gubernamental tin cu bin cu un plataforma pa atende cu esaki di un forma structura. Den cuadro di esaki sra. Pauletta lo tin un cita 7 di juli proximo cu gruponan no gubernamental cu ya caba ta trahando riba e tereno di abuso y intimidacion sexual.’

Ta claro cu intimidacion sexual na boca di trabou ta un problema serio y cu ta rekeri atencion inmediato y contundemente. Sra. Pauletta hunto cu Fraccion di PAR den su totalidad lo atende cu e situacion aki y cuminsa traha riba e conscientisacion necesario, cuminsando den parlamento y tambe den gobierno.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta,
casita pa transporta cacho,
surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter
pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende
un auto Chevrolet Aveo
aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA BENDE
Un cas di dos piso na
Papilon di 4 camber y 2 baño
pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas di 3 camber y 2 baño na
Nuñe riba tereno propiedad den
un area residencial keto.
Tel: 593 6318

TA HUUR
Cas na Palm Beach
3 camber 2 baño
Afls.2.150
Tel. 733 1201

TA BENDE
Mitad tereno na
Tanki Leendert
1000 m2
Tin dos pa bende
Pa mas informacion
Tel.593 2952

TA BENDE
Ganga- Ganga
Mi ta bende kashi cushina L form di 1.27X3 mtr y su bar di 2.10. E ta fura cu fornica paden y pafo. Prijs awg.2.9000
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber /
2 baño mas fundeshi pa dos
apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber,
no muebla, exclusivo, na
Companashi, Fls.750 mas un
luna di deposito
Tel. 592 9966

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado
1 luna so uza P265/65R17-
Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

SERVICIO PUBLICO
Market research company is accepting applications for persons to work on a project conducting surveys.
Candidates must be outgoing, social & willing to work . Company will train. Please send resumes to
claudiap17@gmail

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y appartment, ta haci tur tipo di trabou di renovacion profesional y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas
di 3 camber / 3 baño cu pool y
full muebla. Prijs Awg3.300
pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado
de cabello y también
keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un bon prijs. Tambe ta bende mata di spinashi den potchi-
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA BENDE
Tereno propiedad pa traha cas
di bo soño Afl.71.000
Tel. 582 8080

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Tereno propiedad na Tamarijn
Afl.68.000
TEl: 582 8080

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA HUUR
Nieuw full gem. apartm.
2 airco inverter, cable wifi-alarm
excl. water + energie (Elmar
pre-paid) no kids, no pets
prijs p/m 1.500+1maand borg
Tel.585 5521 /565 3228

TA HUUR
un tereno propiedad 425 m2
patras di Don Jacinto, inclui
un trailer cla pa biba,
awa + coriente instala
Afl.150.000
Tel. 592 9966

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby /
Westpunt with two bedrooms
and two bathrooms on 620 m2
of land with foundation for two
one bedroom apartments and
for $184,000
Tel. 593 6318

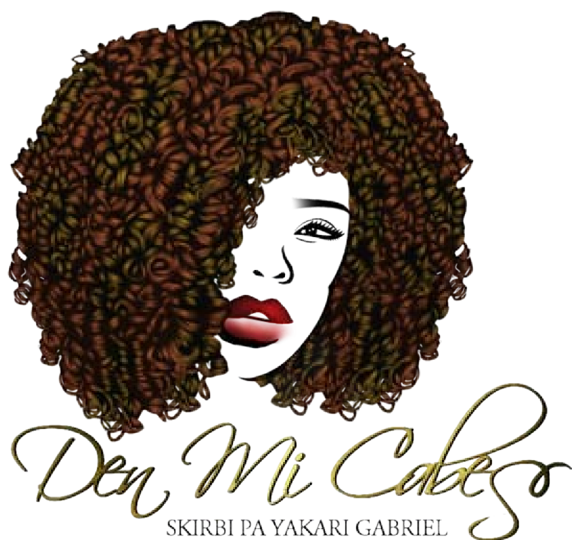
TA BENDE
Tereno propiedad na Tamarijn.
Varios kavel
di diferente tamaño
Tel. 582 8080

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera
Afl.67.000
Tel. 582 8080

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
1 cama 1 persona
semi ortopedico Fls.250
1 recliner 2 persona love seat
Fls.200
1 kashi pa pronkstuk Fls.200
Tel. 560 8929

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl. quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576



Bon of malo, cas ta keda cas

ORANJESTAD- Wepa mi hendenan, nos ta bibo riba luga. Despues di 11 ora di vuelo y un stop cortico na Boneiro m'a yega Aruba tur entusiasma pa ta bek na cas.

Di Aeropuerto stret pa Aruba Summer Music Festival mi ta akinan den mi tristesa paso mi a lanta diadomingo sin Maluma band'i mi. Pero bida ta sigui, pues ban papia. Mucho tiki dia bek pa di berdad ofrece un opinion valido riba con cos ta mustra riba e isla, mi por bisa cu politiconan a bira creativo cu nan jingle nan di campaña si. Kico! Mester core extra atento riba caminda pasobra entre parada y pitamento e ta ferfelo pa yega un caminda sin haya bo mes ta meña un poco den stoel di auto y lubida ta unda mester bay. Algo si cu a dal mi duro y di biaha ta e prijs di cuminda riba e isla. Dios tata santo, 3.30 florin pa un donut di bright bakery na e CITGO na Palm Beach? Ta ken por afford biba riba e isla ki mense?

Beyoncé? Con boso a haci e ultimo 6 luna nan ki? I mean, December ora mi a bin caba mi tabata un poco spanta pero awo si mi ta cuestiona si mi lo por bin bek e isla. Pasobra ta unda mi ta cuminsa? Mientras politiconan ta pasa di cas pa cas buscando voto, comunidad ta riba Facebook ta haci fundacion pa sobrevivi inconviniencianan di bida. Curason ta haci dolor, mi ta cansa di wak hende sufri. Cansa di wak mi mama traha tanto. Di amigonan di famia cu tur dia ta bin cas y comparti nan tristesa. Con aña escolar ta den bolter y nan no sa con nan ta bay cumpra cos di scol pa nan yiunan. Fada di mira hende cu ta traha asina duro y ainda tin mucho luna ta resta na final di nan placa. E struggle di pueblo, no por wordo scondi tras di klinker mas no. Bo ta wak y sintie tur caminda.

Ami personalmente, a crece den un cas cu tabata refugio pa hopi hende cu tabata pasa malo, te hasta ora nos mes tambe tabata pasa malo. Mi ta papiando di hopi aña atras, tempo mi tabata tin un 7 of 8 aña. Mi tin memorianan hopi bibo di e tempo ey. Tempo cu 2 florin tabata cumpra un pastechi y un malta pa bay scol. Tempo kipashi tabata 1.85, Tempo e local ainda por a biba riba un salario minimo y e inmigrante tabata esun cu tabata lucha. Mi a crece ta wak hende bende droga, ta wak hende horta, ta conoce muhenan cu tabata prostitui. Mi a crece den un cas unda tur hende tabata yega. Unda memey di desgracia semper nos tabata t'ey pa otro sin husga. Pa mi, wak hende pidi y pidi ora mester pidi no ta algo di otro mundo.

Aruba ta pasando den duro ta berdad, pero nos hendenan tin curason grandi.

Un ta yuda otro unda cu por, sin pensa dos biaha. E ta dushi pa ta bek na cas. Pa scucha "Bon Dia" tur caminda bo drenta, pa caheranan na supermarket yama bo "Dushi" sin motibo, pa hende habri un porta pa bo, pa scucha "danki". Mi a bay Italia y Alemania prome cu mi a bin Aruba, na Italia m'a bay un lama masha chapo y mi amiga a rabia pasobra mi no tabata mustra impresiona.

El a bisa mi "Pa bo nada ta bon suficiente". Mi a bis'e, abo por wordo impresiona cu zilver, pero ami? Ami tin oro na cas. Mi stima bo Aruba.

Advertorial

CIBC FirstCaribbean y 11 sindicato regional a firma un segundo acuerdo historico

ORANJESTAD – Diesdos aña despues di a firma e prome documento historico, CIBC FirstCaribbean y miembronan di diesun sindicato regional a cuminsa recientemente un Segundo Acuerdo di e "FirstPartnership Principles".

E acuerdo a wordo firma durante reunionnan cu a dura 2 dia cu ehecutivonan di e banco, managernan, delegado di e personal y lider di sindicatonan na Hilton Hotel riba 22 y 23 di juni 2017.

E Acuerdo di e "FirstPartnership Principles" innovativo a wordo firma pa prome biaha na 2005 y ta e unico acuerdo den e sector financiero den Caribe. E acuerdo unico aki ta premira e partidonan envolvi pa compromete nan mes pa sigui un set di acuerdo y regla cu lo guianan den nan compromiso. Tambe ta subraya e rolnan y responsabilidadnan di tur e partinan envolvi y nan comportacion.

CIBC FirstCaribbean su Chief Executive Officer Gary Brown a skirbi den e comienso di e documento cu e banco "tin e fortuna di tin un documento manera esaki cual a yuda y lo continua yuda pa guia nos na momento di resolve problemanan cu ta afecta nos hendenan".

"Cu nos por a logra pa trece tur e partidonan hunto, pa crea y acepta e acuerdo, ta un testimonio di e profesionalismo, spirito y di cooperacion di e partidonan. Mi ta spera di continua e



dialogo entre e miembronan di e acuerdo aki y durante e siguiente añanan cu ta bini ya cu esaki lo beneficia nos empleadonan, nos compania, nos accionistanan y tur e clientenan cu nos ta sirbi," e la agrega.

Managing Director, Human Resources, Neil Brennan, kende a firma na nomber di e banco, a bisa: "cu di e acuerdo aki CIBC FirstCaribbean a logra di colabora cu e socionan di e sindicato den e momentonan turbulento, haci cambionan siginificante na e organisacion y e forma cu e ta opera, pa crea un banco mas fuerte y exitoso".

Tambe a firma na nomber di e banco Mark St. Hill, Managing Director, Retail and Business Banking cu a bisa cu danki na e "partnership" "e banco ta spera di sigui crece hunto cu su empleadonan y clientenan. Pa e beneficio di nos empleadonan, nos compania, nos accionistanan y mas importante e clientenan cu nos ta sirbi.

Presidente Commissaris Cabesante di e "partnetship" y alabes presidente di e acuerdo di e sindicato di Bahamas Financial Services, Theresa Mortimer a bisa e acuerdo a demostra e compromiso di e banco y di e sindicatonan pa traha hunto pa mantene un clima di relacion industrial stabiel dentro di e servicionan di e sector financiero.

E la haya apoyo di e Vice Presidente y Secretario General di e sindicato di Antigua and "Barbuda Workers'" David Massiah kende a aclama e acuerdo como uno crea door di personanan Caribense cual ta demostra "con importante e acuerdo aki ta pa e dunado di trabou, empleadonan y sindicatonan pa traha hunto".

E sindicatonan cu a firma e acuerdo di mas nobo aki ta:

- Antigua and Barbuda Workers' Union
- Bahamas Financial Services Management Workers' Union
- Bahamas Financial Services Union
- Banking, Insurance & General Workers Union of Trinidad
- Barbados Workers' Union
- Bustamante Industrial Trade Union of Jamaica
- Commercial Technical Allied Workers' Union of St Vincent
- Federation of Financial Unions (formerly Bond di Empleadonan Bankario I Aseguro (BEBA) – Netherlands Antilles (St Maarten)
- National Workers' Union of St Lucia
- National Workers' Union of Grenada
- Waterfront and Allied Workers' Union of Dominica

Auto a riba baranca na Jaburibari un persona a keda levemente herida









JABURIBARI – Diasabra anochi polis coriendo riba e caminda di Jaburibari ta topa cu un auto Chevrolet Aveo blanco cu net a accidenta. Di biaha polis ta baha y topa cu un dama cu un baby den auto y ta conta polis cu e lo a caba di dal den e barancanan den bisindario y kibra su auto.

Pa un motibo of otro e dama biniendo di nort riba e caminda di Calbas pa Paradera ta lastra un brake hopi largo pa despues baha caminda na man drechi y dal den un par di baranca y un meter di awa pa despues bay para mas leu.

Den e auto tawata tin un baby y ambulance a atende cu ne. Polis di trafico a tuma datonan y constata cu e dama ta bou di influencia di alcohol y a detene y hiba warda pa



Persona a bay fo'i tino despues concierto haya benta abou

ORANJESTAD – Diasabra marduga riba e tereno di Harbor Arena algun persona a topa cu un hende benta abou y no tabata reacciona mucho bon te cu su color a cambia.

A solicita ambulancenan pa presenta cu urgencia na e sitio, pero a resulta cu e persona a bay fo'i tino despues di a consumi basta alcohol. Paramedico a atende cu ne.

Tres auto envolvi den accidente na Stadion Dakota

DAKOTA – Riba Avenida Milo Croes altura di stadion na Dakota a sucede un accidente caminda tres auto tabata envolvi.

Daño material tabata considerabel, ambulance tambe a keda solicita debi cu tabatin persona levemente herida.







Jeep a pega candela dilanti cas na Tanki Leendert



TANKI LEENDERT – Diadomingo pasa di 1or di marduga habitante a tuma nota cu e auto staciona pafo di cas ta sacando huma y ta cuminsa pega candela basta lihe.

Di biaha a solicita bombero pa presenta. Unidad di bombero a yega basta lihe y asina a drenta accion y combati e candela unda basta huma tabata sali for di e motor. Posibel kortsluiting tabata causa di e candela cu a kima full parti motor di e auto.





Flex team a topa auto tur na sanger despues di bringamento formal na Lekker

NOORD – Diadomingo marduga autoridad a keda informa cu pafo di Lekker bar na Noord tin un bringamento grandi tumando luga.
Di biaha varios unidad a presenta pero e agresornan a bandona e sitio y polis a bay tras di un Nissan Sentra. A para e vehiculo altura di e Citgo na Palm Beach y a topa cu un homber tur na sanger acompaña cu dos amigo mas.

Polis a solicita ambulance cu urgencia pero debi tur e tres personanan den e auto ta bou influencia nan a topa cu un amistad cu a bin busca esun herida y a keda transporta pa hospital supuestamente.

Pero durante ristamento di flex team den e auto a haya un tipo di arma cu no ta permiti pa tin y a confisca esaki y detene e chauffeur pa tin e arma blanco aki den su poder.





BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu un awasero local
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:19 am.

Biento:
For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Durante di dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 50 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Un ola tropical lo bay pasa den nos region durante di proximo 24 ora bayendo west. Humedad y instabilidad cu e sistema aki lo trece den atmosfera regional lo pone cu temporalmente mas nubia lo forma y produci awasero riba isla di Aruba. No por exclui un posibilidad chikito di strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 7 pia
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla.



Advertorial:

The Lab Digital Marketing a gana Guardian Group Best in Business Award 2017









ORANJESTAD - Durante un cocktailParty diahuebs 29 di Juni na Tierra del Sol, tur e 6 nominadonan y invitadonan a gosa di un anochi ameno na unda a anuncia e ganado di e prome Guardian Group Best in Business Award di Aruba.

E 6 nominadonan ta: Isla Aruba (Directora Karen di Bono); Tastes of Victory (Joey y Joalyne de Cuba); IKb International (Director Klaas Kinsbergen), Island Girl Clothing (Timothy Narain y Richienel Havertong); One Happy Photographer (Director Julien de Bats) y The Lab - Grow Marketing Solutions (Director Diederik Kemmerling). Hopi tension na momento cu Acting President & CEO di Guardian Group sr. Diego Fränkel a anuncia e ganado:The Lab - Grow Marketing Solutions. Prome aña cu Guardian Group Fatum Aruba a organisa e bunita proyecto aki na Aruba y sigur esaki lo sigui mirando e cantidad di 63 empresa cu a registra, pa despues 50 avansa y na final 29 cu a pasa e ultimo tanda pa por yega na e 6 nominadonan. E intencion tabata 5 nominado pero e calidad tabata halto na unda tabata tin empate y Guardian Group a sigui cu 6 finalista. Tur e 6 empresanan a haci un presentacion na e cuerpo di Hurado consistiendo di sra. Sonja Veldhuizen di Camara di Comercio di Aruba, sra. Maria Dijkhoff-Pita di Bureau IDEA, sr. Garrick de Cuba di EY y como Presidente di Hurado, sr. Diego Fränkel. E proceso di registracion te cu Final a wordo guia door di d&i Business Support cu tin 10 aña di experiencia ta haci esaki pa Guardian Group Corsou. Recien a scoge na Corsou The Best of the Best in Business na unda e 9 ganadonan for di 2008 te cu 2016 a competi pa e reconocimento maximo di Guardian Group The Best of the Best in Business 2017. Pa comparti un storia motivante cu tur presente, pero principalmente pa e 6 nominadonan di Guadian Group Best in Business Aruba a invita sra. Caroline Hollander-Rodrigues, CEO di FORENSYS y ganadora di e titulo di The Best of the Best in Business na Corsou. E director Diederik Kemmerling a keda sumamente emociona pasobra tur 6 nominado tabata fuerte den competencia. Kemmerling a yama su team dilanti pa tur hunto acepta e cheque na balor di AWG. 10.000, cu a ser entrega door di sr. Fränkel pa tambe a haci entrega di trofeonan pa e nominadonan y e ganado y alabes gradici e huradonan pa trabou desplega. Un danki special na nos MC di e anochi aki sra. Cherryldine Buckley, Daniel Corsen di d&i Business Support, tur empresa cu a participa y last but not least e nominadonan cu den e ultimo simannan di competencia a mustra hopi pasion den loke nan ta haci y nos ta sigur di topa otro den futuro y kisas otro aña atrobe. Hopi suerte y forsa pa cu boso empresa sigui crece y contribui cu e economia di Aruba.

Pabien na tur 6 Nominadonan!





Studiantenan cu ta bayendo Hulanda a haya 2 dia di tayer di Kompas

ORANJESTAD - Un total di 25 participante a atende a tayer di Kompas den e siman cu a pasa. Kompas ta un organisacion na Hulanda funda door di studiante. Nan meta ta pa guia y prepara futuro studiantenan pa nan bida na Hulanda. E fundadonan Deon Bisslik y Viviana Lopez-Paz ta dos hoben dinamico y creativo, cu a funda Kompas mientras cu nan mes ta studiando na Hulanda.





Ainda tur dos ta biba na Hulanda; aworaki nan bini Aruba specialmente pa tene e tayer di 2 dia pa prepara futuro studiante pa nan bida na Hulanda. Durante e tayer e participantenan a siña diferente cos. Nan a haya informacion tocante Integracion cultural, Biba saludabel, Budgeting, Les di cushinamento, UNITY sesion cu profesionalnan for di Hulanda y algun tip y tricks cu lo yuda haci bida mas facil na Hulanda. Kompas tambe ta sigui duna guia y aporte na Hulanda na e studiantenan cu ta participa den e tayer.

E futuro studiantenan durante nan les di cushinamento cu a wordo duna door di e Chef Lie Kwie conoci. Chef Lie Kwie ta e chef pa e proyecto 'Bario Chef' di Stichting MOBIS cu tur luna tin les di cushinamento den un Centro di Bario.

Stichting Mobis ta kere den nos studiantenan y nan potencial, pues p'esey a duna un aporta na e tremendo iniciativa aki di Kompas. Diahuebs cu a pasa Kompas a clausura e tayer na BEAM cu un bunita anochi social na unda Viviana Lopez-Paz a duna un discurso motivante pa e futuro studiantenan. E fundadonan di Kompas a ricibi varios palabra di elogio for di e studiantenan pa e trabao cu nan a haci y tur e informacion cu nan a ricibi durante e tayer.

Tambe e fundadonan Deon y Viviana hunto cu Caïssa di Stichting Mobis cu ta sostene Kompas aki na Aruba. Otro sponsornan cu a duna aporte grandi na e proyecto ta BEAM y CMB Bank N.V.. Tambe IBISA y Best Internacional Group n.v. a duna nan aporte pa haci esaki posibel pa nos futuro studiantenan. Un danki caluroso pa tur e sponsornan.

Nos ta desea e studiantenan hopi exito cu e rumbo nobo aki. Y nos ta spera di tende storianan di exito aki par di aña for di nan tur.

Y tambe un palabra di felicitacion pa Kompas cu e tremendo trabao aki spera cu e organisacion ta sigui crece pa bienestar di nos studiantenan Arubiano.









Aruba Summer Festival tabata exitoso



ORANJESTAD – Gilberto Santa Rosa, Juan Luis Guerra, Silvestre Dangond y orkesta local “Robert y su solo banda show” a duna e apertura di e fabuloso evento di Aruba Summer festival 2017. E gala cu hopi artista a continua diasabra tambe cu presencia di Maluma, Zion y Lennox, hunto CU otro grupo local manera Buleria , Jeon y Esham.

Diabierna Robert y su banda a inaugura e presentacion na Harbour Arena, cu un show hopi bunita y clasico manera semper. Un presentacion cu turista y hende local a disfruta den inauguracion di e concierto aki.

Gilberto Santa Rosa a cende animo den esunnan presente, cu su participacion den celebracion cu e tin di su 40 aña den industria musical. E interprete di tema manera “La conciencia” y “Conteo regresivo” a cuminsa canta hopi puntual, net ora tabata planifica y asina tur hende a cuminsa balia y disfruta di e nochi magico.

Despues a sali riba escenario Juan Luis Guerra. E ta considera e miho compositor entre tur artistanan di habla Hispano, p’esey Juan Luis tabata un di e artistanan mas spera pa hende cu a bay Aruba Summer Festival.

Silvestre Dangod a pone ritmo y alegria diabierna nochi ora cu el a cuminsa toca tur su canticanan, pa asina contagia turista y local cu e ritmo vallenato. Cantica manera ‘Ya no me duele mas’ y ‘niegame tres veces’ a pone tur hende balia, canta y disfruta na e evento Aruba Summer Festival. Silvestre Dangond ta ser considera un artista cu ta orguyo nacional di Colombia y Venezuela.





Diasabra a cuminsa cu otro gran artista local, Jeon. E artista aki a presenta su estilo unico di musica, hopi romantico y sensibel. Jeon a pone energia pa tur hende presente cu tabata disfruta den Harbour Arena. Exito manera Pakico y Hende di mondi a ser canta na nivel hopi halto den e luga.

Despues a bin Buleria. Otro orguyo nacional di Aruba, hopi hoben cu ta mustra calidad y talento di e Arubianonan. Un tremendo Show a alegra tur hende presente. Nan a mustra nan talento pa balia y pa anima publico di Aruba. Despues di Buleria a participa den festival tambe e artista femenino miho conoci como Esha.

E nochi a continua y e momento mas spera tabata cla pa presenta, e Colombiano Maluma. Un show, musica, energia yen di magia durante 2 ora. Maluma ta mehorando dia pa dia, ningun hende tin duda cu e ta un di e artistanan mas famoso di e momento aki y e no tin talento so, e tin tambe hopi beyesa. Na e momento ey hopi muhe tabata suspira p’e.







E cantica di diasabra nochi tabata bisa asina: si cu mi bo ta keda of cu otro bo ta bay, no ta nada, pasobra mi sa cu bo ta bolbe cerca mi, asina cu e cantica conoci como Felices los 4, tabata su prome cantica y henter e luga a canta y a suspira pa e presentacion aki.

Finalmente a sali riba escenario e duo urbano di Zion & Lennox, cu nan genero di regueton. Nan ta den un giro di concierto na America Latino cu nan disco mas nobo cu ta “Motivan2”. E duo aki a ser nomina dos biaha pa premio hubentud y eynan lo tin un presentacion hopi special; nan tin 16 aña di trayectorio den bida musical y nan a mustra tur nan cualidad, talento y ritmo den escenario na Aruba tambe.

Definitivamente Aruba Summer Festival a mustra un biaha mas cu e festival aki ta un tremendo show, y cu ta un di e mas importante na Aruba. Hendenan a sali hopi contento y dichoso di bin bek e proximo aña na otro edicion di Aruba summer festival na 2018.

Delaster siman di inscripcion: Competencia Hubenil "Gang di Arte Aruba 2017 cu tema oficial "Caya"

ORANJESTAD – Diabierna awor dia 7 di juli 2017, ta e delaster dia di inscripcion pa loke ta trata e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2017.

E proyecto aki ta dirigi na hobennan entre 13 te cu 21 aña di edad cu ta interesa den arte y kier forma parti di e programa vacacional cu ta ser ofreci completamente gratis y cu ta wordo coordina pa Departamento di Cultura Aruba. Hobennan por participa sea individualmente of den un grupo di maximo 5 persona pa asina profila nan talento artistico den e.o. baile, musica, canto, dominio di instrumento, teatro, arte di palabra, arte visual, audio visual, cine, deporte creativo y mas.

E programa ta dividi den 5 fase cu ta tuma luga na instalacion nobo di nos Plaza Libertador Betico Croes.

Un audicion tipo entrevista, riba dia 12, 13 y 14 di juli, na unda e hobennan individual of den grupo mester presenta dilanti di un cuerpo di maestro, ya sea cu un improvisacion of algo liber prepara (no mara na tema) pa e participantenan por mustra den cual disciplina artistico nan ta interesa pa sigui desaroya nan talento y mustra e tecnica di e arte cu nan ta domina y cu nan ta interesa di participa pa e grandioso nochi final, cu ta programa pa tuma luga dia 10 di augustus 2017 na Cas di Cultura Aruba.





Despues di esaki lo reuni cu mayornan pa entrega e plan di accion planifica pa tuma luga dia 17 di juli 2017. Cuerpo di maestro lo continua cu guia y acesoramento pedagogico y artistico como preparacion di obranan cu cada hoben mes ta crea di nan mes idea y originalidad. Den e siman entre 17 te cu 25 di juli, lo tin tayernan pa yuda e hobennan yega na nan propio obra original na base di e interpretacion di e tema oficial pa e edicion number 11 cu ta "Caya".



Despues di esaki e hobennan mester presenta dilanti di cuerpo di maestro pa di dos biaha cu e obra final pa loke ta trata e competencia. Maestronan lo duna conseho di mehoracion pa termina e producto final, cu mester ta cla pa presenta pa delaster biaha cu tur aspecto tecnico den un generale repetitie na Cas di Cultura. Esaki ta tuma luga dia 9 di augustus 2017, cu ta un dia prome cu e presentacion final.

Finalmente e hobennan lo presenta nan obra dilanti di un cuerpo di hurado y publico general. E final lo tuma luga na 10 di augustus 2017 na Cas di Cultura y ta completamente gratis, pa famia y amistadnan por bin sostene nos hobennan den nan talento.

Despues di competencia e hobennan participante lo disfruta di un dia di excursion cu un intercambio hunto cu otro hobennan di nos islanan ruman Corsou y Bonaire. Asina nos ta celebra e excelente trabou haci y fortalece e lasonan di Amistad, manera un Gang positivo pa continua cu arte y tambe pa motiva nan pa sigui cu e mesun amor pa arte cu mester reina den cada hoben artista nan curason.

Tur hoben participante lo haya un recuerdo di participacion y ganadonan lo haya oportunidad di representa Aruba den intercambio artistico hubenil cu paisnan di reino Hulandes.



Pa inscripcion, por busca un formulario di inscripcion na Departamento di Cultura Aruba situa den e edificio di DA na boulevard, of tambe por haci esaki riba facebook "Gang di Arte Aruba" y manda bo informacion na e link cu ta aparece.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Sr. Freddy Montoya na number: 565-6903 of cu Sra. Julie Merencia na number: 743-7414

Diamars awor ta wega final pa dicidi ken ta bira campeon

S.V. RCA. a gana Deportivo Nacional y a pusha pa un di 3 wega

ORANJESTAD – Diasabra anochi a tuma luga e di 2 wega di final di e campeonato 2016-2017 di Division Honor di Arubaanse Voetbal Bond. S.V. RCA a bay cu e victoria riba Deportivo Nacional, un wega cu a termina 6-2.

E team di Solito a yega stadion determina pa gana y asina a pusha pa un di 3 wega, cu lo bira tambe e ultimo wega den e sistema di "Best out of 3".

Desde comienso ambos team tabata determina pa gana, ya cu ambos ta bou presion. Desde trempan e prome dos gol a cay pa asina e wega a empata. Deportivo Nacional a termina cu 2 gol, mientras cu S.V. RCA a bay contento cu e victoria di 6 gol na fabor. Hungadonan cu a anota gol pe anochi aki tabata Cristian Siniestra, Ronald Gomez cu 2 gol, Hugo Robert, Steven Rua y Glenbert Croes. Cu e victoria aki siguiente wega lo tuma luga diamars awo.

Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff tabata contento cu e resultado di e wega. Un publico grandi a presenta na stadion pa mira kico lo a pasa durante wega. "Tur hende a biba cu e wega y RCA a bin pa gana, mientras Nacional a bin cu e pensamento pa gana", Richard Dijkhoff a expresa. Na comienso Nacional tabata domina pero despues e wega a bira pareu ya cu ambos team tabata empata. Pero RCA a busca pa hunga duro y a bay cu e victoria.



Director Tecnico di Deportivo Nacional, Dreyer Bracho no tabata contento cu e resultado y ta sinti cu e aliniacion cu nan a bin cu ne no a funciona manera cu nan tabata kier. Henter e team a faya durante e wega y awo nan lo prepara mas duro pe wega final pa asina bay cu e victoria contra S.V. RCA. "Boso lo mira un Nacional diferente di loke nos a hunga. Nos a cay den hopi trampa y nos no a duna di nos manera mester ta. Durante e siguiente wega nos lo ta completamente otro", Dreyer Bracho a splica.







Coach di SV RCA, Juan Valdez, a remarca cu diamars e hungadonan no por a domina e hugada y Nacional a probecha di e erornan, pero diasabra anochi si S.V. RCA a hunga pa bay cu e victoria. E parti di defensa a bay bon pero no manera cu nan tabata kier pasobra toch 2 gol a cay.

Ta invita tur hende pa diamars awor yega stadion trempan pasobra esaki lo ta e wega final. Si e resultado ta empata na di 90 minuut di wega, lo hunga tempo extra na cada banda y si ainda e ta empata, lo bay over na tiramento di pinalti. Na final di e wega lo tin un campeon cu lo bay cas cu e trofeo di Campeon di liga Division di Honor 2016-2017.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.













Grand Master Chaco Cornelio un persona hopi respeta na e campeonato mundial









ORANJEASTAD - Recientemente Grand Master Chaco Cornelio a biaha pa Muju, Korea pa participa como referee internacional na e campeonato mundial. E siman aki e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu a biaha pa Korea pa participa na e Korea Open y nan a asisti na e campeonato mundial y tabata testigo di con Grand Master Chaco Cornelio ta para referee den veld na e campeonato mundial aki na Muju, Korea.

Den e orario di pauze, e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a cana bay na e museo di Taekwondo y nan a mira e potret di Grand Master Chaco Cornelio den e museo. E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting tabata masha contento di por a mira esaki personalmente y nan a puntra Grand Master Chaco Cornelio varios pregunta.



Resultado di Shinkyokushin Karate Kazhatan







ORANJESTAD - Allen Boye no a logra bay pa final nan den e mundial pero si a logra haya hopi Fans den e mundial aki di full contact Karate Shinkyokushin na Kazhatan. Hopi hende a gusta su manera di bringa y a comenta cu e no a bringa cu ken cu ta, si no ni mas ni menos cu e campeon di Europa pa 6 biaha y a sa di par'e bon contra dje. Pues un ta cu ken cu ta el a sali bringa Aruba a perde su pelea pero ta haci un enorme impacto grandi como un pais asina chikito compara cu e 40 otronan cu tambe ta presente. Tremendo trabou di Allen Boye pabien y sigui mantene Aruba su nomber den laira. Por mira Allen Boye cu su Fans nan di dje cu a bin pa e firma riba nan paña of otro cosnan cu nan ta kier pa e firma pa nan tremendo trabou .

Champ of the Champs 2017 dedica na baluarte Bibiano Croes

ORANJESTAD - E mahestuoso torneo Champ of the Champs patronisa pa Heineken cu premionan obsekia pa Banco di Caribe a inicia dialuna ultimo riba veld di Dragon Hitters na Barcadera.

Champ of the Champs den su di 11 edicion ta wordo dedica e aña aki na baluarte Bibiano Croes. Bibiano a inicia su carera di softball na un edad hoben na aña 1972 cu ACI Braves por cierto hungando slingshot e tempo aya. Bibiano tabata outfielder y mas tanto tabata hunga centerfielder. Despues Jo Thiel (q.e.p.d) a lanta ekipo di Los Leones.

Bibiano a melita den e ekipo aki cual mas despues a bira Chuchubi maneha e tempo aya pa Mario Willems.
Bibiano Croes a continua su carera como Manager Player den Chuchubi cual despues a bira Honda. Den añanan 80 Honda ta cambia y ta bira Aruba Video Center unda Bibiano keto bay tabata fungi como manager player. Na aña 1991 Aruba Video center a bira Pueblo Supermarket y Bibiano a keda Manager y despues Coach di Pueblo. Cu e ekipo aki Bibiano a biaha tanto pa Canada, Corsou y Hulanda. Despues Pueblo a bira First National Bank cual ekipo tambe tabata exitoso bou di maneho di Bibiano Croes.



Bibiano tabata tin e honor como Manager player tanto di tempo di Chuchubi a titula campeon y promove pa AA y despues cu Aruba Video Center, Pueblo y First national Bank a conkista titulo nan di campeon di Aruba den e nivel mas halto di softball esta AA. SV Royal Power auspicia pa Aruba Softball Bond merecidamente ta dedica e torneo Champ of the Champs 2017 na honor di Bibiano Croes kende a dedica alrededor 30 aña di su bida na e deporte di softball. Danki Bibiano pa bo aporte na nos deporte.

Veld di Caiquetio a haya bombionan nobo pa ilumina veld

ORANJESTAD- Recientemente Veld di S.V. Caiquetio a ricibi algun bombio pa asina por cambia esunnan cu ta kima. E bombionan aki AVB a ricibi for di CONCACAF pa asina nan por yuda e organisacionnan di Aruba.

Un di e problemanan cu e clubnan tin cu ta dispone di luz, ta cu nan tin diferente bombio kima. "Pa cada bombio cu nos ta cambia, ta costa nos hopi placa. Den un combersacionnan cu nos tabatin cu CONCACAF tabata a base di kico nan por yuda nos futbol na Aruba", Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff a expresa. Bombionan ta hunga un rol hopi importante pe clubnan.

CONCACAF a pone disponibel diferente bombio pe clubnan cu tin e necesidad pa cambia e bombionan kima. AVB acerca Minister di Deporte y Minister di Husticia haciendo peticion pa yudansa, unda a pidi e cooperacion di Brandweer pa cambia e luznan. Presidente di AVB ta sumamente orguyoso di por a contribui cu e clubnan.

Directiva di S.V. Caiquetio tabata sumamente contento di a ricibi e bombionan, pasobra nan mes tabata di acerca AVB pa pidi yudansa pa haya bombio nobo. AVB mes ta haci uzo di e veld di Caiquetio pa weganan di Mayor y Junioren. S.V. Caiquetio ta agradecido di e yudansa cu nan a ricibi.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988.

E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.



Andin Bikker(POR):

"Director di DTZ y Gobierno di AVP ta purba enforsa leynan nulo y sin validez"

ORANJESTAD - Como un siman pasa director di DTZ a saca un carta den cual ta duna e reglanan pa loke ta uzo di medionan di comunicacion door di partidonan politico durante e temporada for di awo te cu eleccion.

Parlamentario Andin Bikker, alabes un abogado cu experticio amplio riba leynan di telecomunicacion, ta kere cu e decretonan cu e director di DTZ ta basa su mes riba nan ta bay en contra di nos constitucion y pues no tin validez.

Den nos constitucion articulo I:22 ta bisa claramente cu ora un ley ta contra nos constitucion manera ta e caso cu e decretonan aki, e mester wordo considera nulo ("onverbindend") y no e por wordo ehecuta. Segun articulo I:12 den nos constitucion ta poni tambe cu nos no por haci censura, pues no mester pidi permiso prome cu expresa opinionnan, entre otro di indole politico. E articulo aki pues ta un otro base cual ta mustra cu e decretonan uza door di e director di DTZ ta contra nos constitucion.

Loke parlamentario Bikker a tuma nota di dje tambe ta cu tin un trato desigual door di DTZ ya cu diripiente tin tur sorto di programa di entrevista a "pop up" cu ta duna espacio na Gobierno y asina pues na un forma sofistica AVP como partido den gobierno ta pretende cu nan no ta bezig cu programanan di indole politico y basicamente ta bypass e mesun decretonan ey cu DTZ kier aplica pa otro partidonan. Ta keda na DTZ y gobierno pa demostra cu e decretonan ta vigente paso asina nos constitucion ta hinca den otro: articulo 1:22 ta bisa cu decretonan contra nos constitucion no por wordo ehecuta y mester wordo considera nulo y articulo 1:12 ta bisa cu no mester permiso di antemano pa expresa bo opinion, pues DTZ y Gobierno no por practica censura.

Si mira e dos articulonan aki di nos constitucion parlamentario Bikker no ta compronde di unda e director di DTZ ta saca e decretonan bieu cu e ta uzando. Pa colmo na aña 2000 Corte Europeo a dicta cu no tin mag pa bin cu tipo di restriccionnan aki riba libertad di expresion. Pues e cuenta pa bin cu leynan bieu cu no tin validez paso ta cumbini gobierno pa otro partidonan no haya exposure, ta algo cu segun e opinion di parlamentario Bikker e radionan no mester perde tempo ni worry cu ne. Ademas e parlamentario ta recorda cu e ultimo 40 añanan e no por corda cu tabatin restriccion pa pasa propagandanan di indole politico na radio den e temporada bayendo pa eleccion. Pues loke ta pasando awor ta un ridiculez di otro mundo di parti di DTZ y gobierno di AVP pa bay purba enforsa leynan bieu cu ta nulo y sin validez. Ta parce cu nos ta bibando den un tipo di dictadura.



Clarisca Velasquez (AVP):

"Polis lo haya autoridad bek pa controla ilegal riba caya"



ORANJESTAD - Nunca mester a kita e autoridad di polis pa controla ilegal riba caya. Esaki e gobierno di MEP a haci. No por imagina cu ki meta esaki a wordo kita pero hecho ta cu polis no por haci control riba ilegalnan riba caya segun e ley di admision y estranheria.

Un locura di e tempo ey di e minister di husticia mediocre cu Aruba tabatin. Manera tur hende sa e proceso di un ley ta uno masha largo. E ley aki di LTU a yega parlamento na aña 2012 bek pa wordo trata pero e autoridad no tabata den dje y tabata carece di mas ingrediente cu pa nos ta importante y a manda e ley bek pa gobierno drech'e. E ley a yega bek aña pasa 2016 despues di cana su caminda. Awor cu parlamento ta preparando pa trat'e ta haya noticia cu tin un version mas nobo ta yega parlamento. Ta en espera di e ley nobo di LTU despues di tanto tempo pa trat'e prome cu eleccion ainda pa polis por haya autoridad bek pa por actua contra ilegalnan riba caya.

Evelyn Wever-Croes(MEP):

"Pa pensionado no tin placa, pero pa e grupito di AVP si tin miyones sin worry cu MEGA DEBE"

ORANJESTAD - AVP a bolbe faya nos pensionadonan. Den Parlamento Gobierno a trece padilanti cu pensionadonan den ultimo añanan a bay atras cu 248 florin pa luna. Awor gobierno di AVP kier duna nan 25 florin so aumento pa luna pasobra supuestamente Aruba tin un MEGA DEBE.

MEP a prepara un amienda pa aumenta e pensioen di biehes cu loke nos pensionadonan a perde den ultimo añanan, 248 florin pero AVP a vota contra.

"Den mi bida mi no a mira hende asina hipocrita. Ora mester duna nos grandinan un alivio, nan ta bisa cu no tin placa. Ora mester duna Leoncita 10 mil florin pa luna extra, e ora si tin placa!

AVP a manipula y kier pa tur hende kere cu Aruba no tin un MEGA DEBE, p'esey mi a keda sorprendi momento cu e parlamentarionan di AVP a uza esey como motibo pa nenga nos grandinan un aumento di nan pensioen. Algo asina bo ta spera di nan, pero esun cu a decepciona mi mas ta Jennifer Arends-Reyes cu tambe a nenga nos grandinan e aumento di 248 florin, bisando cu Aruba tin un MEGA DEBE.

Ta duel mi cu ora nan mester privilegia nan grupito, nan ta lubida cu Aruba tin debe pero ora ta trata placa cu ta hopi necesario pa nos grandinan, e ora si nan kier bisa cu Aruba tin debe.



MEP tin un plan con pa fortifica e fondo di pensioen y mes momento baha e edad di pensioen, sin baha e suma di pensioen. Pa cuminsa MEP lo percura pa e 61 miyon florin cu Mike Eman a saca di fondo, bay bek den e fondo y asina haci e fondo solido pa por baha e edad di pensioen. MEP lo percura tambe pa baha gasto di gobierno door di baha cantidad di minister, baha cantidad di coordinador y baha nan gasto di biahe y propaganda, y asina tin 50 miyon florin mas pa inverti den e fondo.

MEP lo no inverti den tram ni miyones den propaganda. E placa ey nos lo inverti den nos fondo di pensioen pa mehora calidad di bida di nos Pensionadonan.

Marlon Sneek (AVP)

'Ban pa e cambio' di Evelyne Wever Croes ta plan di desaster pa pueblo di Aruba

ORANJESTAD – Casi ocho aña despues cu partido MEP a haya un mensahe cla di pueblo di Aruba, ainda e partido geel su lider no ta haya ta necesario pa brinda pueblo un plan mas concreto y mas positivo.

Lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr. Marlon Sneek ta sigura cu mientras cu Evelyne Wever Croes ta bishitando cas di votadonan, ta pega borchi papiando di "Ban pa e Cambio," pueblo ainda no sa mes kico e cambio aki ta.

"Siman pasa ora cu nos a trata diferente ley den Parlamento, pueblo mes por a scucha bon cla, cu realmente e plan di e lider di MEP pa un cambio, ta simplemente un grito y e unico prueba di esaki, ta un borchi grandi geel di MEP, su poster di Evelyne Aruba.



Durante di su disertacion den Parlamento siman pasa, tur hende por a scucha e lider di MEP mustra riba un plan grandi pa baha edad di pensioen cu realmente no a yega ni na 62 aña ainda, y con su partido ta bay pa percura pa financia esaki, sin cu e fondo di pensioen lo bolbe na su nivel di desaster cu mesun gobierno di MEP a laga esaki na 2009.

Un lider politico cu ta aspira pa bira lider di e pais, mester por mustra pueblo e plan grandi cu e tin pa no hinca e fondo di pensioen den problema financiero y problema di existencia pa futuro.

E solo hecho cu Evelyne tin e curashi di bisa cu su plan ta di reduci e costo di biahamento di Ministernan, di reduci e cantidad di Ministernan, ta muestra cu partido MEP no tin plan pa goberna nos pais y bolbe hinca nos pueblo den problema serio.

Un solo hecho cu a Sali na cla pa algun tempo caba, ta e hecho cu gobierno di MEP den ocho aña di gobernacion, a gasta mas cu 10 miyon florin mas na biahamento di su Ministernan cu tabata e caso cu gobierno di AVP.

Aki tambe pueblo tin cu corda cu ta mesun lider di MEP aki y su coleganan di partido, tin añanan largo papiando di un desaster financiero di nos pais y nan a biaha pa Hulanda suplicando gobierno di Reino pa interveni y pone CFT bin controla gobierno di AVP.

Ta mesun lider di MEP a organisa lecturanan pa varios grupo den barionan promoviendo e comision di CFT pa bin trapa riba autonomia di nos pais y awor cu cosnan no ta bayendo manera cu nan tabata desea, sperando cu tur rapport di CAFT lo tabata negativo, awor nan no kier atende ningun rapport di CAFT mas.

Sinembargo dos siman pasa tabata otro miembro di fraccion di MEP den persona di Xiomara Ruiz Maduro, kende durante reunion cu CAFT, ta pidi pa mara un posibel cooperacion di Hulanda pa Aruba haya un prestamo contra di un interes minimo, pa instala CFT permanente pa nos isla, un biaha mas trapando riba autonomia di nos pais y di nos pueblo.

Ningun caminda pueblo por scucha of mira un solo argumento valido y real di e lider di MEP y su coleganan, kico e cambio lo encera y con pueblo lo beneficia di esaki.

For di 2009 pueblo por mira den tur bario cambionan grandi cu a tuma luga, desaroyonan cu a eleva e nivel di bida di nos hendenan, y mas cu nunca esunnan di menos entrada a haya ayudo tras di ayudo for di Gobierno cu diferente decisionnan cu a ser tuma, pa nan tin un tiki mas espacio financiero den nan gastonan diario.

No tin plan concreto pa loke Evelyne ta yama e "cambio" cu e kier trece pa pueblo y si nos mira bon y componde e mensahe di partido MEP, e plan di cambio di Evelyne lo ta sin duda un "cambio pa famia y amigonan" cu mas tanto a ser privilegia den e gobierno di 8 aña di MEP," Parlamentario Marlon Sneek ta mustra.

Andin Bikker(POR):

"Pueblo tin necesidad pa flexibilisa e edad di pensioen"

ORANJESTAD - Diferente ley a keda trata den Parlamento e siman cu a pasa y un cu a capta atencion ta esun cu ta regarda un grupo grandi di ex empleadonan di Setar cu a hiba un lucha tenaz contra gobierno di signatura tanto MEP como di AVP, cual lucha a dura 14 aña pa nan por haya nan derecho y a costa nan of nan sindicato miles di florin na gastonan legal.

Parlamentario Andin Bikker a felicita e ex pensionadonan cu a logra pa haya loke nan tin derecho riba dje despues cu nan a haya tanto contratiempo di gobiernonan di e partidonan tradicional.

Pa loke ta e amienda cu partido MEP a presenta pa aumenta e suma di pensioen respectivamente pa pareha y soltero, y tambe baha e edad di pensioen na 62, parlamentario Andin Bikker a splica cu el a sostene e amienda aki paso den eleccion pasa durante un encuesta cu e corant Amigoe a tene, e tabata e unico parlamentario cu a declara cu e no ta na fabor pa bay hisa edad di pensioen.

Sr. Bikker a hasta propone na 2014 pa bin cu un opcion di pensioen flexibel caminda e pensionado ta dicidi si e ta bay cu pensioen ya na e edad di 60 mes. E tempo ey gobierno di AVP a pidi pa warda cu e amienda cu sr. Bikker kier a introduci ya cu nan a keda di sinta cu e gremionan dentro di 6 luna pa asina tene un evaluacion di edad di pensioen.

Entretanto nos ta par di aña mas leu y gobierno no a sinta cu ningun gremio mas riba e edad di pensioen.

Parlamentario Bikker ta constata cu ta un hecho cu mester flexiblisa y baha e edad di pensioen y e Plataforma



POR, e Forsa Nobo, di cual e ta forma parti pa e eleccion venidero kier bay mas leu ainda cu MEP den esaki, ya cu POR kier reduci e edad bek na 60 a base di e pensioen flexibel cu Bikker a propone na 2014 y tambe aplica e concepto di "deeltijdpensioen", cual lo brinda e pensionado e oportunidad di traha un parti di dia y alabes gosa di su pensioen.

Parlamentario Bikker ta sinti cu aki na Aruba tin e necesidad pa un tipo di pensioen asina. Specialmente den sectornan caminda e trabou ta fisicamente hopi pisa, manera entre otro e sector hotelero y e sector di construccion.

Esaki ta un desaroyo cu por constata na Hulanda tambe unda cu partidonan politico durante e ultimo eleccion a hinca den nan programa di partido e necesidad pa flexibilisa e edad di pensioen.

BONDIA ARUBA

Dellanire Maduro (POR):

"Un miho cuido general di calidad y cu ta contribui economicamente sigur por"

ORANJESTAD - Recientemente partido POR a introduci su candidata nobo. Un dokter naci na Aruba, Dellanire Maduro ta esun mayor di dos ruman homber chikito. Semper Dellanire a gusta school y su curiosidad pa siña cosnan nobo ta algo presente durante henter su bida.

Ora Dellanire a caba La Salle College, el a atende Colegio Arubano y na 2009 a gradua como "Best Geslaagde".
Semper Dellanire a mira e importancia pa yuda hende y di semper ta humilde. Esaki ta ehempel cu el a haya di su difunto wela Gala Croes, cu semper tabata yuda esunnan cu problema di salud pa medio di su remedinan di tera. Esaki ta locual a inspira e candidato nobo di POR pa tuma e rumbo den medicina y a bay studia na Costa Rica na 2009 y a gradua como medico na exactamente riba dia 18 di Maart na aña 2016. Siguiendo acontecimentonan encuanto registracion BIG, Dellanire no a laga esaki afect'e como studiante medico den region. El a dicidi di bolbe Aruba y purba na continua y dedica su mes den e ramo aki, no como dokter sino como un (POH) praktijkondersteuner huisartsen specialmente pa personanan cu enfermedadnan cronico manera diabetes, presion halto etc. Dellanire kier sigui yuda hendenan no obstante e limitacion cu e ta un dokter cualifica sin registracion BIG. Dellanire tin conviccion di por yuda hendenan den salubridad na Aruba den nivel gubernamental. Cu un vision firme Dellanire kier eleva cuido na Aruba traves di e plataforma di politica nobo di partido POR.



Calidad di bida y dignidad pa tur hende na Aruba

Dellanire ta para pa un miho calidad di bida y dignidad pa tur hende na Aruba. Manteniendo hende saludabel, saludabel ta e miho remedi. Cu prevencion a base di educacion nutricional, chekeo preventivo y tratementonan preventivo, no solamente lo ta evita malesanan cronico, pero tambe tin su bentahanan financiero riba nos sistema di cuido medico general AZV. Cu actualisacion y modernisacion di leynan di AZV, Dellanire lo converti nos cuido general den un cuido preventivo tambe, enbes di uno solamente curativo. Ehempel ta tratamento y analisisnan preventivo for di momento di nacemento, manera un heel testing cu lo descarta 29 tipo de enfermedad, y tambe periodicamente durante e bida di un adulto. Tambe Dellanire ta subraya e importancia pa crea un clima profesional di cuido medico traves di inspiracion y educacion na nos cuidadonan medico stimulando nan desaroyo y actualisacion continuo di conocemento. Cu mas acceso na mas cuidadonan manera dokter, nutricionista,enfermera, terapeuta y otro cuidadonan den ramo medico, nos lo ta creando un mercado medico mas competitivo y cu menos tempo di espera. Miho calidad di servicio medico sigur por!

Restructuracion di cuido medico general

Dellanire ta di opinion cu nos aseguro general AZV mester wordo restructura den tal forma cu e ta funciona den un manera mas "lean"y menos burocratico. Asumi un rol mas como un aseguro, distanciando su mes di e practica di proteccionismo den maneho di cuido medico di full nos pais, lo duna pashentnan por tin mas opcion segun nan poder di compra no obstante standardnan minimo di tratamento rekeri. Esaki lo habri porta pa profesionalnan cualifica y di calidad por practica medicina manera dokter, verpleegkundige of otro profesionnan den ramo medico, no obstante limitacion di BIG-registratie.

"Mi vision ta pa establece un standard minimo di cuido a base di proceso, tratamento, duracion y calidad di servicio y medicamento/productonan farmaceutico garantisando calidad necesario pa bienestar di nos hendenan. Cu esaki lo desaroya un plataforma digital -respetando privacidad di cada pashent- por utilisa datonan anonimo como base di estudionan mas avansa. Asina proactivamente lo identifica problemanan di salud den nos comunidad y proactivamente preveni casonan nobo den futuro. Tambe esaki lo haci administracion y gastonan medico mas eficiente/ menos costoso", Dellanire ta comparti su vision. Tambe Dellanire ta para pa actualisacionnan di leynan di privacidad den salubridad y proteccion contra discriminacion na pashentnan cu malesanan cronico of terminal. Tambe e derecho di hiba un bida digno no obstante cu no tin un cura na un malesa, muy en special den caso di rare diseases. Tur hende merece dignidad na bida, no obstante retonan cu nan ta enfrenta.
Cu un standard di minimo calidad medico estableci, por habri porta na practica di medicina priva, cu lo haci e servicio medico na Aruba uno mas eleva y competitivo atrayendo turismo medico na nos isla. Dellanire su mision ta eleva Aruba su cuido medico general cu ta duna pashent mas opcion secundario y priva, creando mas cuponan di trabao di calidad y un industria medico competitivo y inovador, algo cu na Aruba, sigur POR!

Otmar Oduber(POR):

"Enseñansa special na Aruba tin mester di atencion urgente"

ORANJESTAD - Nos a yega final di un otro aña escolar, hopi lo ta reflexionando riba e resultadonan positivo, otronan riba con lo por hacie miho e siguiente aña, pero ta masha tiki lo ta pensando riba kico lo pasa cu e studiantenan cu a yega na e nivel mas leu cu por a yega den nan bida na Aruba.

Aki Otmar Oduber ta referi na e muchanan, na e hobennan cu tin mester di un educacion special y cu lamentablemente na Aruba ta hopi limita.
E posibilidadnan pa e muchanan cu tin mester di educacion special na nos isla por wordo conta cu dedenan di un solo man y si ta trata di muchanan cu tin un deshabilidad halto, ta uno so, sin cu esaki ta necesariamente un scol secundario, sino mas bien un pasadia.
Mayornan di e muchanan aki ta keda cu mannan mara pues no tin manera pa nan yiunan por sigui un enseñansa digno y ta keda na merced di e capacidad cu e pasadia por tin. Hopi biaha por wak cu e mayornan aki ta tuma e decision drastico di bandona Aruba y bay biba den exterior pa asina por brinda nan yiu un miho porvenir, un futuro cu na Aruba nan no lo por haya. Pero no ta tur mayor tin e posibilidad di bay biba den exterior y nan ta keda Aruba cu un desaroyo demasiado limita pa nan yiu.

Instancianan concerni a bati no uno, sino varios biaha na gobierno pasobra e medionan financiero cu nan tin no ta suficiente pa por atende e clientenan cu nan tin na e momentonan aki. Nan ta haci nan maximo esfuerso pa por duna e miho cuido y atencion posibel, pero si nan no haya mas fondo for di gobierno, nan lo mester baha e cantidad di cliente cu nan ta ricibi, aumentando asina e problema existente.
"Esaki ta e tipo di situacionnan cu nos di POR ta mira cu mester prioridad. Desaroyo di nos muchanan, special of no, ta un deber y nos tin e como prioridad. No por ta asina cu ta inverti miyones den infrastructura, pero ta laga e cuido, enseñansa y porvenir real di nos hendenan y den e caso aki di nos muchanan un banda. Kico nos por logra cu un caretera nobo si nos yiunan no ta hayando e atencion y cuido necesario, si nan futuro ta wordo limita pa falta di opcionnan, pa falta di medionan financiero, pasobra gobierno no por of no kier duna mas", Otmar Oduber ta indica.



E ta agrega cu POR ta kere firmemente cu educacion y enseñansa ta e motor di cualkier sociedad prospero y ta conduci na desaroyo social y crecemento economico. Tanto e alumno como maestro merece di forma parti di un sistema educativo unda excelencia, calidad y desaroyo continuo ta e base di tur decision. POR ta duna maximo importancia na enseñansa liber y igual.
Como partido POR ta consciente cu nos ta un sociedad hopi chikito y hopi biaha no por inverti den tur problema individual cu hobennan por tin, pero e opcionnan cu tin na e momentonan aki ta hopi limita y mester inverti mas den e sector aki.
Den e siguiente dianan e team di POR lo ta enfocando mas riba e tema aki, presentando e ideanan cu ta refleha e vision di E Forsa Nobo pa loke ta enseñansa special na Aruba y e ayudo cu e diferente instancianan mester pa por brinda un servicio excelente pa tur nan clientenan.

Exitoso BBQ di Partido MAS







ORANJESTAD – Durante diadomingo, candidato Leonardo Maduro riba lista di Partido MAS a sa di organisa un exitoso BBQ na nan sede situa na playa. Aki, famianan, amigonan y sostenedonan di e partido a bini hunto pa gosa, pasa un rato ameno y cera conoci mas di cerca cu e partido.

E candidato a comparti e BBQ aki cu su simpatisantenan completamente gratis como muestra di aprecio pa nan sosten tanto pa su persona como e partido. Banda di esaki, Partido MAS lo tin mas eventonan similar na caminda. Diadomingo 9 di juli lo tin un Wheels Parade na unda lo recauda fondo pa un bon causa. Partido MAS ta gradici pueblo di Aruba pa e sosten y ta spera sip or sigui conta cu e apoyo aki pa asina kibra barera y crea futuro.

MEP

Partido MEP ta sigui reconoce baluartenan







ORANJESTAD – Diabierna 23 di juni, durante e evento exitoso "Dakota P'e Cambio, partido MEP un bes mas a duna reconocimento na baluartenan di nos partido cu durante hopi aña a dedica nan tempo pa engrandece e partido.

Desde maart aña pasa, e di tres Lider di Partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a ricibi e honor di otorga reconocemento na lidernan di bario y na caciquenan di partido. Homber y muhenan cu yen di balentia a yuda hiba e lucha hunto cu nos Libertador Betico Croes, sr. Nelson Oduber y Partido MEP.
"Partido MEP ta gradici esnan cu tabata tin e curashi y e determinacion pa combati maldad den gobernacion. Nos ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a yuda nos partido crece durante e añanan di existencia di Partido MEP y logra metanan importante pa pais Aruba, manera Status Aparte, Gobierno propio, propio Parlamento, nos Banco Central y nos propio moneda.

Nos hobennan por mira cu orguyo riba e ehempel cu nos baluartenan a laga tras pa nos. Si nos lucha pa un meta, nada por stroba nos pa logra" Lider di MEP a expresa.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente :



Lizbeth Mireya del Valle Atencio Frias Gomez

Mihor conoci como "Mireya"
*12-04-1971 - †21-06-2017

Na nomber di su :
Esposo : Deiber Rafael Atencio Frias
Tata : Antonio Gomez
Mama : †Teresa Gomez Faneyte
Yiunan : Helen y Giovanny
Helaine y Ricardo
Helleny y Darwin
Padrino : Elio Rodriguez
Madrina : Lia Cicilia
Tata di su yiunan: Oslin Lopez y famia
Nietonan : Jay-den Hoek
Jay-vienne Hoek
Jay-lenne Hoek
Rumannan : Albertico y famia
Rudolfo y famia
Judith y famia
†Carlota y famia
Cenon y famia
Justo y famia
Melvin y famia
Andresito y famia
Jesusito y famia
Antony y famia

Ihanan, ahijadonan, tanta y omonan, subrino y subrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan, amigo y amiganan y conocirnan.
Demas famia : Gomez, Faneyte, Lopez, Arends, Paula, Centeno, Marchena, Quandus, Geerman, Colina, Kingsale, Croes, Hoek, Janga, Frans, Thiel, Kock, Wiersma, Willems, Dorothal, Dabian, Penja, Rudel, Dania, Peterson, Angela, Agunbero, , Flanegin, Maduro, Maria, Vrolijk, Werleman, Cicilia.

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 3 di Juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocir



Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:

Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual e ta significa pa nos i conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai sosega:



Stella Agusta Ras

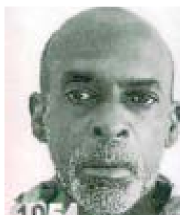
Mihor concoci como "Nana Wela"
*26-02-1941 - †01-07-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Chamel Eloy Streedel

*20-1954 - †01-07-2017

Cu Dios duna "Chamel" paz eterno.



THE Lord is my shepherd: I shall not want.
Psalm 23:1
With great sorrow we announce the passing of :



Laban John Pope

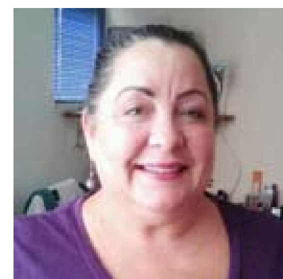
Better Known as "Pope" or 'Mr. Pope"
Sunrise 18th October, 1926 Carriacou ,Grenada
Sunset 27th June, 2017 Aruba

Place and time of burial will be announced later



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual e ta significa pa nos i conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai sosega:



Camille de Windt

*16-04-1960 - †01-07-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Advertorial:

Check di Mini Mega di 2.450 miyon florin a wordo busca



ORANJESTAD - E ganado(nan) di e suma miyonario, di Afl. 2.450.000,-di Mini Mega cu su Mega Plus, di dia 27 di juni, ta conoci! E premio a wordo gana door di Hilario C. y un grupo di amigo, entre otro coleganan di matutino Diario, cu semper ta cumpra nan ticketnan den grupo.

Algun a inverti solamente 5 florin, y otronan 7 florin. Pues nan mes lo bay sortia ken ta haya ki suma. Un cos ta sigur, cada un ta hopi contento cu nan bunita premio.
E numbernan ganado tabata 02-03-19-22 Mega Ball 06 y e ticket ganado a wordo cumpra na Hey You Lottery, na Noord. Lotto ta sumamente contento di a parti e premio record miyonario di Afl. 3.700.000,- entre Vladimir S. y Hilario C. & Friends.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 02 Jul 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1902
1108
7968
6184
BIG 4
Sorteo # 1902
0466
ZODIAC
Sorteo # 1902
7958
Gemini
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	900.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-04-06-23-24
Sorteo # 4102		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,-
4	x Match 4	
97	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	260.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 360.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

	01 Juli 2017		02 Juli 2017
DIARIO	9843-4201-5886	DIARIO	6767-5735-9514
SUPER 4	1131	SUPER 4	6315
Sto. Domingo	02 Juli 2017 0926-1630-3173		

01 Juli 2017		02 Juli 2017	
SMARTPLAY.	NO SORTEO	SMARTPLAY	NO SORTEO
DAILY.	NO SORTEO	DAILY	NO SORTEO
FLAMINGO.	2213-9725-0410	FLAMINGO	NO SORTEO



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Juli 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6215
3630
4035
7473
BIG 4
Sorteo # 5259
3792
ZODIAC
Sorteo # 4018
7497
Tauro
KORSOU
Sorteo # 1755
0201
0252
4544

LOTTO 5		04-11-19-26-34
Sorteo # 1807		Joker 13 Letter H
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	950.000,-
9	x Match 4	
437	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		17-18-20-26-30
Sorteo # 4101		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,-
1	x Match 4	
109	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	260.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 360.000,-**

HOROSCOP



Lo bo supera un dificultad. Bo ta vibrando den un tono di conkista. Bo sensualidad ta den un momento cumbre, Ariano. Bo ta vibrando den un tono di conkista y pasion. Numbernan pa awe: 15, 22, 36 y 38.

Aries



Lo bo papia y lo bo conkista. Bo palabranan lo ta precies y lo dal den e blanco. E transito planetario di awe lo trece briyonan nobo pa bo signo ora cu e aña nobo di bida cuminsa. Number: 14, 21, 35 y 37.

Tauro



Pabien. Bo periodo anual di cumpleaños a cuminsa. Esaki ta e momento mas spera pa abo ya cu bo periodo di cumpleaños lo bay cuminsa. Aki Tauro ta cambia pa Geminis. Number: 13, 20, 34 y 36.

Geminis



Lo bo completa un tarea dificil. Bo relacionnan personal ta core hopi bon. Uza tur contacto social, cu felizmente, ta procede di transito di Luna. Numbernan pa awe: 12, 19, 33 y 35.

Cancer



Mantene bo mes firme. No laga bo mes impresiona pa apariencia. Confia den bo intuicionnan y di mes, den bo sentido comun y experiencia personal. Numbernan pa awe: 11, 18, 32 y 34.

Leo



Bo basilamento lo caba. Lo bay bin un etapa pa biba esey intensamente. Sa wordo bisa cu esunnan cu no sa hari no ta bon compania y awo bo no mester asocia cu hende amarga. Number: 10, 17, 31 y 33.

Virgo



No perde bo tempo y energia den asuntonan inutil cu falta importancia. Pa hopi trabao cu bo tin, no keda sin atende bo pareha. Amor t'ey pa disfruta di dje. Numbernan pa awe: 1, 7, 21 y 43.

Libra



Hopi Scorpio lo biba momentonan feliz den nan bida amoroso. Riba e dia aki ta marca e comienso di un signo zodiacal nobo den e horoscop cu lo envolve bo den un hala di conkista. Number: 21, 27, 31 y 53.

Scorpio



Ta surgi hopi desafio. Lo bo enfrenta responsabilidad nobo. No pone man abao, manera "cos cu bo no mester cuida". Cu amor no ta hunga, ta un flor cu bo tin cu muha tur dia. Number: 8, 11, 22 y 33.

Sagitario



Un tono conkistado y afirmativo ta envolve bo. Probecha e energia cu ta procede di Luna awe nochi y sorprende bo pareha di manera agradabel cu un sorpresa romantico. Numbernan pa awe: 18, 21, 32 y 43.

Capricornio



Lo bo bay expande bo potencial amoroso y bo manera di mira realidad. Ta ora di pone di bo banda y cambia cierto programanan mental cu ta haci bo asumi culpa. Numbernan pa awe: 17, 24, 38.

Aquario



Si tabata tin duda den bo bida amoroso awor tur cos ta bolbiendo na su nivel. Si bo ta considerando cuminsa cu un relacion cu a fria, di nobo, esaki ta e momento. Numbernan pa awe: 5, 13, 16 y 23.

Pisces

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Doctor na warda

Oranjestad Dr. Mungra Tel. 585 2239

Botica na warda

Oranjestad: EagleTel. 587 9011
San Nicolas Aloe Tel. 584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule ⍰ JULY 2017

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	01	DISNEY FANTASY	08.00	18.00	C
SUN	02	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.45	E
WED	05	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	B
		ZENITH	06.30	16.30	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	09	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.45	E
WED	12	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	16	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
TUE	18	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	19	CARNIVAL VISTA	13.00	22.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	23	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	26	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	30	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E

EMERGENCIA
911
POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/30/2017


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	185.77	186.49	187.29
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	157.66	159.10	160.70
EUR	201.41	203.25	205.30
DKK	26.35	27.07	27.87
NOK	20.22	20.94	21.74
SEK	20.07	20.79	21.59

Experience San Nicolas cu un Sankofa pop up event





ORANJESTAD - Dia 9 di juli 2017 San Nicolas ta cas di e di shete edicion di "Experience San Nicolas Summer Edition pa e aña aki. Pa e seccion di arte expresivo cu lo tin ariba e dia aki nos ta elabora awe ariba Sankofa Pop Up event.

Sankofa ta un palabra di Ghana y ta nifica letterlijk " bay bek, busk'e y trece". E simbolo di Sankofa ta un parha cu ta wak patras y den su boca un webo. Cual tin como nificacion pa bo bay bek den bo pasado y trece den bo presente y futuro locual bo a lubida. Esaki ta importante paso e ta bo esencia, y ta forma ken abo ta awe.
E idea tras di e presentacion, ta pa nos por recorda y duna honor na nos ancestro. Sankofa ta consisti di artistanan: Leonardo Phillips, Sonny Richardson, Celeste Richardson, Jacqueline Woodley, Stacy Brete , Xiona Bodaan y Laucyna Bodaan. E personahe nan cu ta wordo treci dilanti ta e siguente; Tula (Cur), Virginia(Aruba), Eduardo(Aruba), Thico (Aruba), Ann Nzinga (Angola), Unknown, Granny Judith and Yaa Asante Waa(Ghana). Esaki ta algun ancestro cu a hunga un rol importante den comunidadnan rond mundo, danki na nan cu a bringa pa libertad. Mensahe di e team di Sankofa ta cu cambio semper ta cuminsa cu bo mes. Bo ta keda cordialmente invita pa bini y presencia e presentacion 11:00 am of 13:00 pm dilanti Nicolaas Store. Keda pendiente pa tur actividad nan mas tumando luga na Museum of Industry y Cosecha. Like nos ariba facebook "Experience San Nicolas" y keda up to date cu e programacion completo di e dia aki.

Curso poesia na Biblioteca

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un tayer di poesia cu docente y poeta Lily Clarisa Henriquez. Esaki ta un tayer di 4 sesion pa amateur poetanan y otro interesadonan di 18 aña bay ariba y lo wordo dicta na Ingles.
Durante 4 sesion Lily Henriquez ta cubri e temanan: top Famous American poet y diferente estilo, Top Famous British Poet y diferente estilo, Participantenan mes tambe ta practica skirbi poesia.

E tayer ta tuma luga diaranson atardi di 5or y cuarto pa 7or na biblioteca na Playa, dianan 12, 19 y 26 di juli y dia 2 di augustus. Registracion por via info@bibliotecanacional.aw prome cu dia 7 di juli. E tayer ta costa 100 florin pa persona.
Poeta Lily Clarisa Henriquez a skirbi 'Lost Love Poems' un coleccion di poema y Lily a presenta su publicacion na Biblioteca Nacional Aruba luna pasa.
Actualmente Lily Clarisa ta traha como docente Ingles na EPB. Lily ta blog na lilyspoems.blogspot.nl



Kerekentenchi ta presenta un otro campamento hopi dibertido pa nos muchanan



ORANJESTAD - Durante e siman di vakantie 24 juli pa 31 juli kerekentenchi crew ta presenta un otro vakantie camp, e biaha aki e cede di Kerekentenchi camp ta na centro di bario playa pabou. Durante e siman di camp muchanan lo haya diferente presentacionnan hopi interesante y bishita di diferente instancianan, lo siña hopi cosnan nobo y con pa traha den un ekipo pa alcansa e victoria di e team campeon na final di e campamento.

E camp ta cuminsa dialuna 24 juli te cu diabierna 28 juli for di 8or di mainta te cu 5or di atardi y pa clausura e siman di camp tur mucha lo presenta un show di clausura den cas di cultura cu ta hiba como tema 'the magic kingdom' pa inscripcion por yama 565-1041 inbox nos riba facebook di Kerekentenchi party xplosion. Diaranson 5 juli mayornan por pasa na centro di bario playa pabou entre 6pm pa 8pm pa inscribi y haya tur informacion di e siman di camp, costo pa mucha ta afl.125 ta inclui lunch y snacks durante dia.



Fundacion CINEARUBA ta presenta luna di cine durante juli





ORANJESTAD - E competencia di pelicula cortico 'Shortcutz Aruba' y cine den aire liber 'Rooftop Film Club' ta yega Aruba.

Fundacion CINEARUBA a obtene e derechonan pa trece Aruba e network di cine cortico mas grandi di Europa 'Shortcutz Network'. Despues di Portugal, Alemania, Hulanda, Brazil ta toca turno Aruba. Shortcutz Aruba ta forma parti di e network aki cu ta un plataforma di cine internacional. E version di Aruba lo ta identico na e shortcutznan internacional cu ta consisti di presentacionnan special di peliculanan di e otro shortcutznan.



Pa cual e peliculanan di Aruba su talentonan local tambe lo ricibi e mes un oportunidad di por yega na e publico internacional pa medio di e network. Shortcutz Aruba lo ta tur prome diabierna di luna na Academy of Fine Arts and Design Aruba, portanan lo habri pa 6'or y e programa lo inicia pa 7'or. Ademas di presentacion di peliculanan cortico di e network tambe lo tin un competencia di peliculanan cortico realisa na Aruba of realisa pa talentonan local den exterior. Cada luna lo tin un ganado di luna cu lo sigui pa e gran final cu lo ta na januari 2018 unda cu pa medio di un gala award lo entrega premionan den 12 categoria entre otro miho pelicula, miho actor y miho actriz.

Shortcutz Aruba ta conta cu un team di hurado internacional cu lo husga cada pelicula. E team di hurado ta consisti di e actor y cineasta Ben Steel di Australia, e actriz Nathalie Biermanns residencia na Los Angeles, e actor Christian Serritiello di Inglatera, e actriz Mariel Cejas di Cuba, e cineasta Sean Hodgkinson di Trinidad & Tobago, e actor Leonardo Castro di Puerto Rico, e mesclado di zonido Gabriel Bocanegra di Colombia, e cinematografo Luis Cesar Izquierdo di Spaña y e cineasta German Gruber Jr. di Curaçao.

Durante cada sesion lo tin invitadonan special cu lo papia over di nan peliculanan y lo duna algun tip na e talentonan emergente. Shortcutz Aruba tambe lo ofrece tayernan tocante con pa traha pelicula pa yuda esunnan cu kier participa traha nan peliculanan miho posibel.

Diabierna 7 di juli tin e prome sesion cu un presentacion di peliculanan cortico di e otro shortcutznan. Lo presenta e pelicula ganado di Shortcutz Amsterdam 'NYMPHET' di e director Laura Hermanides. Tambe lo presenta otro dos pelicula cortico di Shortcutz Santa Catarina titula 'Saturnica' di Cesar Netto y 'Espelho' di Juliana Milheiro, e dos peliculanan aki ta na Portugues pero nan tin subtitulo na Ingles.

Pa esunnan cu ta desea di entrega nan pelicula cortico pa participa por haci esaki prome cu 15 di juli. Tur luna por entrega pelicula pa por participa. E peliculanan mester ta minimo 5 minuut y maximo 15 minuut. E pelicula no mag di ta mas cu 2 aña bieu y si e no ta na Ingles e mester tin subtitulo na Ingles, esaki ta importante door cu e pelicula lo por bay internacional na e otro Shortcutznan. Participacion ta habri pa localnan y Arubianonan residencia den exterior. No ta cobra pa entre pelicula y por haci esaki na www.cinearuba.com/submissions. Shortcutz Aruba ta un evento pa personanan di 18 aña bay ariba. Entrada na e prome sesion ta completamente gratis. Shortcutz Aruba ta posibel danki na e apoyo di Fonds voor Cultuur participatie, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, VNO, RBC Royal Bank, Culturaruba.com y Academy of Fine Arts and Design Aruba.

Diadomingo 9 di juli lo tin e presentacion di un otro evento innovativo di cine di fundacion CINEARUBA; 'Rooftop Film Club' cu ta basicamente un Cinema Riba Dak cu ta ofrece un experiencia cinematico den aire liber bao di tur e streanan. E publico por disfruta di e bahada di solo den un ambiente 'cozy' pa despues disfruta di un pelicula artistico of regional den un ambiente urbano den centro di ciudad.

E 'Rooftop Film Club' lo ta tur di dos diadomingo di luna y e lo ta na Academy of Fine Arts and Design situa na Ooststraat 2. E portanan lo habri for di 6'or di atardi y e pelicula lo inicia pa 7'or di anochi. Tur luna lo tin un pelicula cu no ta yega nunca den salanan di cine local. E lista pa e aña aki ta consisti di Art Connect for di Trinidad & Tobago, Distancia for di Guatemala, Trafficked for di Trinidad & Tobago y Una Noche for di Cuba.

E prome presentacion lo ta completamente gratis,di cual e publico lo por disfruta un biaha mas di e pelicula 'Abo So'. Pa mas informacion por bishita e pagina web www.cinearuba.com/rooftopfilmclub. Rooftop Film Club ta posibel danki na e apoyo di Academy of Fine Arts and Design Aruba.

Lo entrega proyecto na december

Aeropuerto ta inicia proyecto di mas cu 12 miyon florin



ORANJESTAD – Lo inicia un proyecto di mas cu 12 miyon florin na Aeropuerto di Aruba, cual ta encera rehabilitacion di e posicionnan di parkeer 1 y 2 na balor di 7 miyon dollar.

Lo cambia e superficie di concret, instalacion di e infrastructura pa e fuel hydrant system y e realocacion di e fundeshi nobo pa e brugnan pa pasahero asina aumentando e tamaño di Gate # 2 pa acomoda avionnan tipo wide-body di categoria "E" manera avionnan B-787 y A-330. Lo instala 2 brug di pasahero nobo.

"Henter e inversion aki ta forma parti integral di e programa continuo di mehoracion na Aeropuerto, den nan esfuerso pa renoba partinan cu ta birando bieu y mehora flexibilidad di e facilidadnan", asina Minister Ing. Mike de Meza a splica. Awe dialuna lo cuminsa cu fase # 1 cu ta encera cu ta cera posicionnan di parkeer avion # 2 y # 3 pa 6 siman largo. Ora cu fase 1 keda cla, fase 2 lo cuminsa, unda cu gate 3 lo bolbe den servicio mientras cu gate 1 y 2 lo keda cera pa un periodo di 4 luna. Si tur cos cana segun schedule, dia 14 di december 2017 e proyecto mester ta completamente cla y entrega. Ta bon pa agrega cu ceramento di e gatenan lo trece un cantidad di reto pa e operacionnan diario na aeropuerto, pero lo adapta operacion pa por minimalisa impacto riba pasaheronan y riba operacion di avionnan.

"Cu e inversion grandi aki den nos economia y den mehoracion di e servicio na Aeropuerto, nos ta convenci cu Aruba Airport lo ta cla pa por sirbi avionnan mas grandi durante e temporada peak di winter, asina cu entrega e proyecto aki na December proximo", di acuerdo cu Minister Ing. Mike de Meza. E ta felicita gerencia y empleadonan di Aruba Airport Authority N.V. pa nan dedicacion y compromiso serio den brinda servicio optimal y den percura pa mantencion continuo di e facilidadnan. No ta pornada cu Aruba ta sigui gana premio a base regular pa e forma profesional con ta maneha nos Aeropuerto y tur esfuerso cu e empleadonan ta haci diariamente pa mantene e nivel di servicio asina tambe.



Parlamento a aproba deduccion di interes y pago di fiansa di estudio di 'inkomstenbelasting

ORANJESTAD – Siman pasa e cambio di ley di inkomstenbelasting a wordo aproba. Awo e ta inclui cu por deduci tanto e pago como e interes di un fiansa di estudio.



Te cu 2015 solamente e interes por a wordo deduci, pero awo por deduci e pago tambe. E ley aki cu a wordo aproba, tambe ta inclui un rebaho di 35% na esnan cu tin un fiansa di estudio di Aruba, segun Minister Angel Bermudez a splica. Esaki ta conta solamente pa esnan cu paga e debe aki den un solo pago.

Tambe e mandatario a indica cu den caso cu un studiante no bolbe Aruba bek y keda biba den exterio, esaki ta facilita nan pa no keda 15 pa 20 aña ta paga e fiansa aki bek. Pues nan tambe ta haya e facilidad y descuento pa paga den un solo biaha.

Di otro banda esunnan cu bin bek y cu registra na Aruba despues di nan estudio tambe por bin na remarke di e 35% di descuento cu antes tabata e parti di 'beurs' cu nan tabata haya. "Esaki ta reduci e debe total cu nan tin y nan ta haya un areglo di pago cu segun e ley aworaki, ta di 15 aña cu un interes di 2%", e mandatario a sigui informa.

Minister Bermudez a indica cu Departamento di Direccion di Finanzas den e proceso aki a inventarisa henter e cartera di fiansanan cu gobierno a otorga den e ultimo 30 aña, cu ta un suma di mas cu 400 miyon florin. "Actualmente nos sa precisamente ken debe cuanto y pa esaki nos a institui tambe un afdeling special na Direcion di Finanzas pa esaki", e mandatario a expresa.

Den e siguiente lunanan, e departamento aki cu awor ta conta cu un programa digital pa administra y procesa henter e cartera aki lo factura tur 'statements' lo informa tur studiante y ex studiante cu a ricibi fiansa di estudio, kico exactamente nan debe, kico ta e condicionnan, e terminonan cu nan por tene nan mes na dje pa e debe aki y kico ta nan obligacionnan pa e fiansanan cu nan a haya.

Oficial di Ohio;"No ta manda paramedico den caso di un tercer overdose"

OHIO - Un consehal di e ciudad di Ohio a sugeri un solucion polemico na e problema di opioid creciendo den su ciudad. E consehal ta bisa si un adicto ta wordo overdose, e ciudad no lo manda niun hende pa salba su bida.





Dan Picar, Miembro di e conseho municipal di Middletown a propone pa duna adictonan di droga dos chens. Paramediconan lo responde dos biaha, y cada biaha cu e adicto haya citacion e lo wordo rekeri pa haci servicio na comunidad despues di wordo trata. Pero si no presenta, y no completa e servicio esey lo ta e final pa motibo cu ningun hende mas lo bin yuda nan.
Te ainda e proposicion ta solamente un proposicion. Sr. Picard a bisa cu administrado di e ciudad ainda ta investigando e legalidad di e plan prome cu esaki por avansa.
Sr. Picard a bisa cu su proposicion aki no ta pretende di ta e solucion na abuso di opioide. E ta preocupa cu middletown simplemente no tin e fondo pa keda trata e situacion di overdosis.
Segun Brandweer di middletown,unidadnan di EMS a responde na 535 yamada di overdosis na 2016, cual 77 a resulta morto.
Sr. Picard a bisa cu e ciudad a gasta un suma di por lo menos 1.2 miyon dollar pa responde na e yamadanan aki. E aña aki e suma ta estima di ta mas cu 2 miyon dollar.

Na e ritmo ey, sr. Picard ta bisa cu ta inevitabel cu e ciudad no lo tin suficiente fondo pa keda responde. E no a calcula e costo pa implementa su proposicion, cual lo rekeri pa tin record di cada hende cu yama repetidamente. Sr. Picard ta bisa;"of nos ta sigui cu mi plan, si no nos ta keda sin placa, den niun di dos scenario nan no lo haya tratamento"
Abuso di opioide ta subiendo mas y mas rond di e pais, y aki ta unda morto pa motibo di droga ta birando mas comun na Ohio. Na Anja 2014 e ciudad tabata na di dos luga cu e ciudad cu mas morto a base di droga den henter e pais. Un oficial di Ohio ta bisa cu di baina tabata tin luga pa 145 victimanan na januari, y na September 21 persona a fayece den solamente un anochi.

Butler County, unda parti di Middleton ta situa, ta na di 4 luga cu e cantidad di morto pa motibo si droga na e estado. Aunke e intencion di e plan no ta pa baha e cifra di overdosis, pero sr. Picard tin speransa cu e lo haci algun efecto.
E ta bisa;"mi tabata purba di spanta nan, mi kier pa adictonan eyfo sa cu si bo bin Middletown y bo overdose, tin posibilidad cu nos no lo yuda bo."